

## Prijs di pasashi di autobus chikito ta aumenta entrante 1 di december



Pagina 4

- **Gobierno cu spectacular cobranza pa 2021 durante 2022**  
Pagina 3
- **Mayornan ta consciente cu kico mucha ta bezig riba internet?**  
Pagina 2
- **Prome Minister y Minister di Finanzas a reuni cu Algemene Rekenkamer di Hulanda**  
Pagina 7

## Minister Dangui Oduber a anuncia e siguiente fase di proyecto Baby Beach



Pagina 8

## Corsou kier yuda Surinam cu exploracion di azeta y gas den futuro



Pagina 9

## Haiti: Frontera a habri y deportacion ta sigui



Pagina 11



## Luna di Derechonan di Mucha casi ta culmina

*Pero mayornan ta consciente cu kico nan ta bezig riba internet?*

**Luna internacional di derechonan di mucha casi ta bay culmina unda por a mira diferente actividad rond di e isla y tambe na diferente scol. Pero di otro banda, mayor y docentenan ta consciente cu kico e muchanan awendia ta bezig riba internet?**

Bon Dia Aruba ta trece dilanti informacion importante tocante muchanan y hobenan, kico nan ta haci riba internet. Awendia tecnologia ta tur caminda y nan ta haci uso di telefon y dispositivonan electronico pa haci diferente cos, como por ehemplo ora nan ta siña y tambe den nan tempo liber pa hunga.

Mester tene den consideracion cu mucha y hoben ta e poblacion mas vulnerabel ora nan ta haci uso di tecnologia. Ta importante pa papia cu nan tocante e aspectonan positivo di loke ta tecnologia y rednan social incluyendo e weganan online cu hopi biaha, e muchanan ta bira adicto na e weganan aki.

Igualmente, ta existi e fenomeno 'Hentai', un anime Hapones unda nan produccionnan a logra surpasa casi 60% di contenido di television na nivel mundial, moviendo casi 20 miyon dollar, cu un publico of target 'hopi amplio' unda nan ta crea contenido pa tur edad, for di 0 aña te cu hende adulto.

E origen di e palabra 'Hentai' ta nifica pervertido na Hapones y riba internet ta indica cu e ta bin for di e transformacion y liberacion sexual cu a sucede na henter mundo den e decada di añanan 1960. Pero e genero aki no ta destina pa keda transmiti riba television; ta existi platafor-



manan riba internet no hopi comercial cu ta ofrece un variedad amplio di serienan dirigi pa publico adulto.

Riba internet, ta bisa cu pornografia ta un escape for di realidad, y hopi consumidor di Hentai ta sigura nna mes na e escape aki pa bandona e realidad completo a traves di animacion. Y aunke e tipo di anime aki no ta curpanan real, hopi topico cu por haya na hentai ta pornografia cu ta normalisa violencia contra hende muhe y mucha muhenan, ademas ta normalisa e sexualidad di muchanan homber.

Bon Dia Aruba kier informa comunidad cu e fenomeno aki ta bin tumando luga na scolnan, unda cu muchanan di 8 aña bay ariba a cuminsa busca videonan riba internet di e tipo di animacion aki yama "Hentai Porn" conoci como anime pornografico.

Bon Dia Aruba contacto cu Jeanmiree van der Werf, ken ta trahado preventivo di Fundacion Respeta Mi, pa asina trece dilanti kico mayornan por haci den un caso similar

cu nan yiu y con nan tin cu deal cu e situacion.

Na prome luga, el a indica cu esaki tambe ta disponibel den weganan online cu ta involucra muchanan y por sirbi como un herment pa cu abusadonan of pedofielnan por muestra na nan victimanan prome cu abuso tuma luga, pa asina nan ta prepara pa e abuso sexual, cu ta un di e temanan comun di hentai.

Awendia, hopi mayor no ta conoce kico nan yiunan ta haci ora nan ta usa un dispositivo electronico como telefon, tablet of un computer cu conexion na internet. Mayornan no ta consciente di e tipo di pornografia cu cada dia ta mas accesibel, dunando e bentaha na muchanan pa nan por wordo absorbi pa algo cu por causa un adiccion pa nan yiu.

Ta p'esey cu e topico aki ta bin dilanti, pa asina trece conscientisacion y educa riba e efectonan perhudicial di loke e tipo di anime aki ta haci cu mucha, cu hoben y tambe cu adultonan.

Muchanan por wordo exponi boluntariamente y imboluntariamente na contenido explicito incluyendo pornografia. Pero e pregunta ta: Kico como adulto por haci ora muchanan ta wak pornografia?

Van der Werf a menciona cu no ta por nada ta wordo bisa: "Talk to you kids about sex before the internet does" – esta, papia cu bo yiunan tocante sex prome cu internet hacie.

Un mucha su desaroyo sexual ta cuminsa di baby caba, ora e mucha bira un peuter/ kleuter e lo por bira curioso pa loke ta trata su curpa, entre otro su parti intimo. E kier sa dicon di dje ta muestra otro cu di su ruman of cu di otro mucha, tambe e kier hunga weganan manera 'dokter' pa explora. Loke ta importante ta pa mayornan t'ey pa contesta nan preguntanan. Si ta laga nan cu pregunta, nan mes lo por cuminsa busca contesta y no ta tur ora nan lo ricibi informacion corecto.

Ta importante pa tuma e siguiente pasonan:

- Keda tranquil: E mucha ya a wordo exponi na pornografia, nada lo por cambia e hecho aki. Bis'e cu kier papia cune tocante loke el a wak. Purba di keda neutral y no usa un tono menasante. Si no, e mucha ta bay cera y lo no ta habri pa comunica mas. Haci e combersacion ariba e mesun dia, pero no di biaha cu a ripara cu e yiu ta wak pornografia. E meta principal di e combersacion aki mester ta pa haci e mucha ta consciente cu e "sex" cu e ta wak den pornografia aki no ta real y cu esaki ta ful otro cu sex cu ta sosode entre pareha cu ta respeta y consenti pa haci sex cu otro.

- Si ta haya dificil pa papia di e topico aki, skirbi algun punto cu lo kier trece dilanti ariba un papel. E ta esencial pa ta honesto y usa informacion corecto. Esaki kiermen cu lo mester usa e nomber biologico manera vagina, vulva, penis, ano, pecho, etc. y no inventa nomber straño pa e partinan intimo. Esaki lo contribui tambe na e disminucion di berguensa asocia na topiconan tocante sexualidad.

Paso 1: Bisa e mucha cu bo ta na altura cu e ta wak pornografia

Paso 2: Bisa e mucha cu no mester tin berguensa pa discuti topiconan di sexualidad y cu e ta ok pa acerca bo si e tin pregunta.

Paso 3: Bisa e mucha cu sex en realidad no ta pasa manera e ta wak den pornografia, aki por comparti bo mesun experiencia cu sexualidad y por duna splicacion tambe tocante e aspecto social emocional, pero tambe e diferencia entre sex y intimidad.

Paso 4: Splica cu "sex" den pornografia ta muestra otro cu e "sex" den bida real, splica e mucha cu cada persona tin un curpa diferente y cu e curpa di e personanan cu el a wak den e video por ta muestra otro cu di dje y esaki ta okay. E splicacion aki ta relaciona cu e autoestima di un mucha, cu lo por cuminsa compara su curpa cu di otro persona

Pa finalisa, ta importante pa encurasha e mucha pa haci pregunta. Sigura e mucha cu abo ta su adulto di confiansa y cu e lo por acerca bo cu cualkier pregunta. E ta importante pa keda habri, honesto y pa no hinca berguensa ni miedo den un mucha.





## Gobierno cu spectacular cobranza pa 2021 durante 2022

### Casi mil miyon florin extra entre januari y september 2022



Segun e cifranan cu ta aparece den e publicacionnan periodico di Banco Central di Aruba, den e caso aki den e Tabelnan Mensual (Monthly Tables), por mira cu casi cada luna di 2022 tabatin un adaptacion di e entradanan cu gobierno tabatin den e aña anterior. Esey parcialmente ta un fenomeno normal, unda ciudadano y empresa ta paga durante un cierto aña placa na, por ehemplo impuesto, cu ta keda administra pa e aña corespondiente.

Naturalmente e placa extra ey ta drenta den e aña coriente y ta disponible den e aña coriente bay dilanti.

Den e caso aki, sin embargo, ta trata di adaptacion grandi pa casi tur luna di e aña aki, pa e entrada di gobierno di aña pasa, 2021. E diferencia entre loke tabatin anota na januari 2022, como entrada 2021, ta pa entrada total (Total Revenue) e suma di Afl. 1.086,7 miyon, mientras pa september 2022 e suma total a bira Afl. 2.013 miyon, un diferencia di Afl. 926,3 miyon di aumento di entrada total di gobierno, anota e aña aki. Mientras cu aña no a caba ainda, esaki ta duna caba un suma total na entrada di gobierno nunca antes visto. Ta normal pa nos mira, como maximo, entrada entre 1.400 y 1.500 miyon florin di entrada total.

Pa duna un resumen mas completo, di e suma total aki Afl. 1792,3 tabata entrada total di impuesto (Total Tax Revenue) na september 2022, mientras cu na januari ainda e tabata na Afl. 941,0; un diferencia di Afl. 851,3 miyon. Pues casi henter e suma extra ta procedente di impuesto. Na Loonbelasting a cobra na 2022 Afl. 162,3 miyon pa aña 2021; pa Impuesto di Importacion y Accijnzen e diferencia entre januari y september tabata Afl. 241,9 miyon; mientras na BBO/BAVP a cobra Afl. 267,1 miyon pa 2021, en total Afl. 671 miyon. E restante suma pa completa e Afl. 851,3 miyon ta den otro tipo di impuesto cu no a inclui den e resumen aki.

Den e tabel cu ta sigui aki nos ta duna tambe mas detaye di algun di e tipo di impuesto cu durante transcurso di e 9 luna aki a muestra mas aumento: Loonbelasting, Invoerrechten & Accijnzen y BBO/BAVP.

Kico a sucede cu cobranza di 2022 mes?

	JAN	FEB	MAR	APR	MEI	JUN	JUL	AUG	SEP	TOT YTD
TR 2022	102,8	82,1	86,3	80,3	159,0	105,9	94,6	91,5	92,6	1172,9
TTR 2022	94,3	75,6	80,2	79,1	115,4	97,2	91,8	88,4	89,9	811,9
TR 2019	115,9	89,1	83,5	87,9	164,7	111,8	102,3	93,0	92,6	937,8
TTR 2019	114,1	87,1	81,1	83,9	154,6	107,1	98,9	90,4	90,1	907,3

Fuente: Banco Central Aruba (Monthly Tables Jan – Sept 2022)

Riba e tabel aki por mira cu den un comparacion di loke a drenta na 2022 durante e mesun aña, compara cu 2019 (di januari pa september) no ta indica diferencia grandi. E cifranan di 2019 den e siguiente añanan no a conoce cambio grandi tampoco. Den consejo di CAft pa presupuesto 2023 ta mancha, durante e aña aki anto, un cifra di entrada total di gobierno pa 2021 di Afl. 1.091 miyon y pa entrada di impuesto Afl. 993 miyon, pa henter 2021. Tambe ta aparece den e mesun resumen di CAft un total pa 2019 di Afl. 1419 miyon, mientras e total di impuesto ta Afl. 1175 miyon. Banco Central ta duna den su Annual Statistical Digest 2021, publica e aña aki, un entrada total pa 2021 di Afl. 1086,7 miyon y di impuesto Afl. 941 miyon.

Conclusion: nos no tin duda cu e cifranan publica pa Banco Central den transcurso di e promer 9 luna di e aña aki ta basa riba informacion di gobierno mes, y seguidamente Banco Central a haci e adaptacionnan necesario, loke a sucede casi tur luna di e aña aki, pa e entradanan di aña 2021. E ta un entrada extra hopi grandi, cu ta principalmente debi na e impuestonan cu a keda paga e aña aki, pero ta corespone na aña pasa. Por supone cu pa fin di e aña aki e total extra cobra awor pa aña 2021 ta mas grandi ainda.

Ta parce cu durante e aña aki a tuma lugar un cobranza total di impuesto, cu lo por ta debi na un eficiencia nunca visto den Departamento di Impuesto. Ta di supone cu a su debido tiempo nos lo haya un splicacion di parti di e mandatario responsable con e operacion aki a tuma lugar y si por spera algo similar den transcurso di otro aña, pa e aña coriente, o cu esaki ta un 'one time event'.

Luna	Jan	Feb	Mar	Apr	Mei	Jun	Jul	Aug	Sep
TR	1086,7	1259,9	1357,9	1438,2	1597,2	1707,1	1828,9	1828,9	2013,0
TTR	941,0	1110,4	1191,1	1270,2	1424,2	1521,4	1614,0	1614,0	1792,3
LB	190,4	229,0	190,4	263,0	281	298,6	317,5	317,5	352,7
INV & ACC	300,6	348,6	378,1	378,1	431,4	459,2	485,9	485,9	542,5
BBO/BAVP	181,1	216,9	233,3	252,3	271,5	290,0	308,5	308,5	348,2

Fuente: Banco Central Aruba (Monthly Tables Jan – Sept 2022) TR: Total Revenue; TTR: Total Tax Revenue; LB: Loonbelasting; INV & ACC: Invoerrechten en Accijnzen



## Caminata di Integridad ta bay tuma lugar dia 9 di december na Parke Nacional Arikok

**Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor ta bezig organisando un caminata pa conmemora e siman di integridad cu lo tuma lugar for di 5 pa 9 di december di 2022.**

Pa cu esaki, mediante un comunicado ministerio di Integridad a informa comunidad cu den colaboracion cu Fundacion Parke Nacional Arikok ta invita comunidad di Aruba pa participa den e caminata "Walk for Integrity, Walk for Nature" cu lo tuma lugar dia 9 di december.

Participantenan mester yega na e lugar for di 4.30 di atardi y e caminata mes ta bay cuminsa for 5or di atardi na FPNA Visitor Center cu e ruta for di Visitor Center te Cuncu House y bin bek loke ta ekivalente na 3 kilometer.

Registracion a cuminsa caba riba e website [www.integrity-weekaruba.org](http://www.integrity-weekaruba.org) of riba e Face-



book page di Minister Ursell Arends ken ta esun encarga di e cartera aki, participacion ta gratis y ta inclui un T-shirt dry fit.

"Integridad ta presente den tur parti di nos bida. Integridad ta aplica na naturalesa tambe, ta nos deber pa respecta y coexisti cu naturalesa. Ban honra nos compromiso cu integridad, honra naturalesa y uni na e caminata aki",

a informa.

Bureau Integriteit Aruba a bira noticia den ultimo simannan cu e reactivacion di dje unda gobierno na luna di october tabata buscando pa introduci dos rol importante di empleadonan publico pa fungi como vertrouwenspersoon integriteit y interne onderzoeker.

Integridad den departamentonan gubernamental ta sumamente importante pa bienestar di nos pais y comunidad. Pa por logra esaki na un manera efectivo ta rekeri diferente instrumento unda nan lo tin cu haci un opleiding y fungi como VPI of IO.

Un VPI lo fungi como un punto di contacto pa empleado publico cu tin sospecho di un violacion di integridad na

su trabao.

Un IO ta conseha of guia ora di haci un investigacion di echanan relaciona cu un sospecho di violacion di integridad i den algun caso lo checuta e investigacion su mes.

Pa finalisa, nan a señala cu ambos rol ta contribui na un aparato gubernamental integro y un ambiente di trabou sigur.



## Prijs di pasashi di autobus chikito ta aumenta entrante 1 di december

**Chauffeurnan di autobus chikito di Aruba a anuncia cu entrante 1 di december 2022 e pasashi lo aumenta cu un florin y lo bira 4 florin. Despues di lunanan di malcontento di parti di e chauffeurnan di autobus chikito pa motibo di aumento di prijs di gasolin y diesel y sin laga afo costo di bida, aumento di prijs di pasashi ta un realidad.**

Pa varios luna caba e chauffeurnan di autobus chikito a demostra na diferente ocasion nan malcontento pa e aumento drastico di costo di bida en general, specialmente den e prijs di diesel y gasolin.

Den luna di mei caba reporterero di Bon Dia Aruba a acerca diferente chauffeur di autobusnan chikito pa combersa tocante e impacto cu e aumento di prijs di diesel y gasolin tin riba nan trabou di tur dia.

Na e momento ey varios chauffeur a expresa cu nan no por sigui mas den e situacion ey. Nan ta traha, pero lastimamente e placa cu nan ta logra gana durante dia ta bay na diesel, sin lubida cu na esey nan mester agrega cu e



situacion en general ta hopi malo.

"Cada biaha cu nos para, y tin masha hopi bus, nos mester warda tur buelta, dos ora pa dos ora y mey pa haya un buelta. Aworaki nos mester paga e motor pasobra si no bo ta bay pompstacion y e placa ta bay tur na diesel y nos no por sobrevivi", Sonia Vrolijk, chauffeur di bus B-45, a splica.

Otro chauffeur, Beta Croes, e resalta tambe cu e busnan no ta core yen. El a menciona cu tin ora e por sali for di San Nicolas te playa cu dos hende so, dependiendo di e dia. "Mi ta spera cu gobierno por bin cu un solucion of nos tin cu bay para dilanti di Parlamento di Aruba pasobra ta yega un momento cu nos no por mas. Esaki ta nos entrada", el a agrega.

Den luna di juli e chauffeurnan di autobusnan chikito a uni forsa pa un protesta y a entrega un carta na bestuurskantoor pa asina pidi un aumento temporal den e tarifa di pasashi cu un florin pa motibo cu nan gastonan ta birando demasiado halto.

Segun un chauffeur mes a splica, e aumento di un florin ta pa yuda cubri e gasto di diesel of gasolin solamente, e aumento no ta inclui e gas-

tonan cu e chauffeurnan tin di number di auto, seguro y mantencion di nan busnan.

Despues di varios luna, finalmente e aumento aki ta bira un realidad. Pues e chauffeurnan di e autobusnan a anuncia y a pone notificacion tambe riba papel den nan autobusnan, cu entrante 1 di december di e aña aki. E aumento di tarifa cu un florin lo drenta na vigor.



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figuereo (closer editor)  
Leo Maduro  
Dilma Arends  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla

**Ehecutivo di Benta**

aviso@bondia.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstrop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**  
accounting@bondia.com

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

## Ta bay paga debe... Cual y cuanto...?

Nos mandatarionan principal a bay Hulanda pa bringa nan caso den e asunto di debe grandi cu nos tin cu Hulanda. Nos a expresa nos sorpresa caba cu na e momento aki caba ta bay atende esey, pero en principio no ta nada malo pa cuminsa tempran y no laga cos pa na ultimo, un ehemplo pa nos sigui, en general...

Sin embargo, tin cierto cos cu no ta cuadra. Den un articulo den e edicion aki nos ta trece como noticia, no opinion, cu gobierno a adapta e sumanan na practicamente tur luna di e aña aki, di januari pa september, di principalmente e diferente tiponan di impuesto, luna tras luna; es decir, adaptacion cu supuestamente e luna anterior no tabata disponible. Banco Central tin su informacion di gobierno, y ta simplemente publica. Awor, promer cu nos sigui, laga nos splica cu riba su mes e proceso aki di adapta e cifranan di impuesto di un aña anterior ta masha normal. Den hopi caso un ciudadano, sea un persona natural o legal, ta yega na acuerdo cu Servicio di Impuesto y ta paga awor, pa algo cu ta di un o mas aña anterior, y esey ta aparece como tal. Den e sentido aki, entrada di gobierno ta un asunto fluido, cu ta keda move segun tempo ta pasa.

Pero, tin un cos sigur tambe: e placa a drenta awor y lo ta na banco riba cuenta di gobierno. E por wel di ta pertenece na un aña anterior den sentido administrativo, e placa t'ey awor. Y compara cu loke a drenta te fin di 2021, esaki ta un suma di mas di 900 miyon florin. Esaki nos no a mira nunca ainda. Y leu di critica pa haci bon trabao, nos mester ta contento cu esaki ta posible; esun cu a haci e trabao: elogio.

Loke ta keda intriga nos ta cu na mes momento gobierno ta bay Hulanda pa 'hura nan' cu nos no lo por paga e debe di mas o menos mes hopi (algo mas di 900 miyon), mientras lo ta logico cu Aruba mester ta contento cu e tipo di 'meevaller' aki. Regularmente tanto gobierno como CAft ta papia di 'meevaller' cu supuestamente nos tabatin, pero nunca di e tamaño aki.

E preguntanan legitimo cu ta bin awor ta: nos mester usa e placa extra aki pa paga un par di debe cu ta madura otro aña? Esey por haci cu e debenan internacional preferiblemente, pasobra eseynan tin interes mas halto riba nan, y anto lo tin e efecto positivo mas grandi riba presupuesto di gobierno, ya cu e siguiente aña e suma di interes pa paga ta baha mas. O, y esey tambe por ta un opcion, ta paga Hulanda cu

esaki y nos ta cla cu nan? Soñar no cuesta nada, pasobra eliminando e debe cu Hulanda, nos tin e otro cinco biyon florin di debe pa paga ainda, na interes halto.

Otro pregunta cu ta surgi ta: dicon awor de repente nos por mira un accion asina mortalmente eficiente den cobranza di varios impuesto, y den tur e añanan anterior tabata lidia cu cumplimiento di practicamente tur tipo di impuesto? Lo ta pasobra e Hulandesnan a cuminsa 'yuda nos' den e hazaña di eficiencia aki? Lo nos tin gana di kere cu ta nos hendenan mes a logra esaki, pasobra esey ta significa cu nos mester bira hopi mas optimista cu cos por drecha riba e isla aki. Y en todo caso esaki por duna nos un vista mas positivo riba nos futuro, pasobra di biaha ta bin e siguiente pregunta: mester di berdad aumenta impuesto, manera BBO/BAZV/BAVP? Pa nos keda na e solo ehemplo aki: BBO/BAVP tabata muestra na september casi doble e suma anota na januari di e aña aki, a bin acerca 167 miyon riba e suma di 181 miyon na januari... Por ta cu awor nos ta comprende cu CAft tabata expresa na varios ocasion cu gobierno tabata demasiado conservador cu nan calculacion di entrada di impuesto, aunke nos no por kere cu nan tabata premira loke a resulta awor.

En todo caso, pa bolbe na e biahe di aparente urgencia pa Hulanda di nos ministronan, nos no ta mira tanto e urgencia pa bisa awor cu ta e debe cu Hulanda ta e piedra di mula mara na nos garganta. E no ta yega mil miyon florin, y nos por paga esaki poco poco, cu interes abao. Manera bisa anteriormente, ta e otro cinco mil miyon di debe ta nos problema principal. Esey ta loke no ta cuadra den e discurso di gobierno; te awe segun nos cinco ta mas cu un. Awor, si por logra cu Hulanda ta perdona nos parti di e debe ey, o completo mes, loke nos no ta mira realistico, esey lo ta un bon logro. Y si logra haya e resto como prestamo cu interes abao, mihor ainda. Sin embargo, pakico lo Hulanda bay suave cu e gobierno aki, si henter e asunto di presupuesto cada vez ta un bochincha grandi, unda finalmente a forza gobierno adapta su presupuesto y acepta cu pa otro aña, y e añanan despues, lo tin un surplus. Ademá, manera expresa anteriormente tambe, no tin avance den termina e cuadro legal necesario pa supervision di Reino. Hulanda debe Aruba un premio pa 'bon mucha'? Lo ta mihor pa papia awor cu tur dato riba mesa y dicidi loke ta mihor pa e pais... Nan y nos, ta pro transparencia, toch?



## Minister Geoffrey Wever a reuni cu United Nations Development Programme

Diahuebs 24 november, Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a reuni cu sr. Gerardo Noto, Resident Representative a.i. di United Nations Development programme (UNDP) pa Aruba, Corsou, Sint Maarten y Trinidad and Tobago. E topiconan di e reunion tabata e Faculty SISSTEM di Universidad di Aruba y implementacion di e Sustainable Development Goals (SDGs).

Minister Geoffrey Wever ta Territorial Authorizing Officer di Aruba den cual Minister Wever tin e encargo y



responsabilidad pa e administracion di proyectonan cu Union Europeo y proyectonan regional. Den cuadro di esaki Aruba ta den preparacion pa expande e Faculty of Sustainable Island Solutions through Science, Technology, Engineering and Math (SISSTEM) di Universidad di Aruba cu fondonan di Union Europeo a traves di e "11th European Development Fund". UNDP hunto cu Katholieke Universiteit Leuven tambe ta partner den e proyecto grandi aki.

Minister Geoffrey Wever, como minister di Desaroyo Sostenibel, y UNDP como parti di Nacionnan Uni, a intercambia over e implemen-

tacion di e SDG framework di Nacionnan Uni na Aruba. E SDG framework ta enfatisa e importancia di long-term planning y di partnerships strategico den e proceso aki pa por logra e metanan. Cada pais tin su propio retonan di desaroyo sostenibel pa traha riba dje. Esey ta wordo yama "localization of SDGs", e SDGs mester wordo traduci na e necesidadnan nacional di e pais.

"Mi ta contento cu e partnership cu nos tin cu UNDP. Ta importante pa un pais tin partnerships fuerte local como tambe internacionalmente pa asina logra avansa metanan comun", Minister Wever a comenta.

### Minister Dangui Oduber

## Proyecto di trapi cu mosaic na Rodgers Beach ta avansando

Diahuebs, Parlamento di Aruba a aproba e presupuesto 2022 di e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), caminda Minister Dangui Oduber a trece puntonan cardinal dilanti cu ta importante pa fortalece nos unico pilar economico.

Ta di lamenta con Fraccion di AVP a vocifera nan mes cu nan ta contra e proyectonan di trapi pasobra segun nan, e proyectonan aki no tin ningun balor agrega pa nos turismo. Nan ta considera cu esaki no ta importante y te hasta a tilda minister Oduber di hiba un maneho di turismo dirigi riba trapi.

Como minister di turismo nos ta condena esaki teniendo cuenta cuanto artista local ta trahando riba e proyecto aki, cuanto ora di trabou, cuanto esfuerzo ta wordo haci anto pa fraccion di AVP chercha, bagatalisa y falta respet na nos artistanan local cu ta trahando riba un hoyo di proyecto cu lo bira un atraccion turistico.

Esaki ta e trabounan cu ta andando pa pone mosaic na e trapi di Rodgers Beach. Un gran cantidad di artistanan local ta trahando tur anochi 7 dia pa siman pa entrega e proyecto aki. Nos ta lamenta con fraccion di AVP durante tratamiento di presupuesto di TPEF 2022 a "burla" y haci "mofa" di e bunita proyecto aki cu lo bira un atraccion

turistico. Ta un falta di respet total di parti fraccion di AVP pa tur e artistanan local cu ta trahando riba esaki.

Nos kier a gradici fraccionan di MEP, Raiz, MAS y Accion 21 cu si a sostene e presupuesto di TPEF 2022 y a mira e importancia di esaki y brinda respet na nos artistanan local. E trapi di Rodgers Beach tawata mal estado y deteriora y pesey Minister Oduber a tuma e decision pa renoba e trapi aki invertiendo asina aki den producto Aruba. E proyecto di renobacion di e trapi caminda ta haciendo uzo di artistanan di mosaic local y internacional ta keda bou encargo di Artisa. E proyecto aki ta den bon cooperacion cu e parke marino. Minister Oduber su vision y maneho ta pa sigui atrae turistanan di "low volume high impact", e turistanan cu tin un entrada anual di mas di 150 mil dolar pa aña. Pesey ta hopi importante pa sigui inverti den e product Aruba pa mantene e expectativa di ta un destinacion di calidad.

Minister Oduber ta enfatisa cu Gobierno ta kere cu San Nicolas tin e potencial pa bira un segundo capital turistico di Aruba. Finalmente e mandatario kier agradici ATA pa kere den e proyecto aki y ehecuta e vision y maneho di Ministerio di Turismo, tambe DOW, DIP y Ministerio di Infraestructura pa e bon cooperacion brinda.





**AWE**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

**Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS**

\* Afl. **440.000,-**

\* Afl. 340.000,- + Afl. 100.000,-  
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

HUNGA AWO

LOTO

*Durante e siman di bishita di trabao na Den Haag, Hulanda*

## Prome Minister y Minister di Finanzas a reuni cu Algemene Rekenkamer di Hulanda

Dialuna 28 di November, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Finanzas, Xiomara Maduro, a cuminsa cu reunionnan durante e siman di bishita di trabao na Den Haag, Hulanda pa trata e tema financiero di Aruba.

E mandatarionan di nos pais durante e siman aki lo reuni cu varios instituto pa asina splica con e situacion financiero di nos pais ta y con Aruba ta recuperando. Aruba su recuperacion ta hopi impresionante.

Dialuna e mandatarionan a reuni cu Algemene Rekenkamer di Hulanda cu ta traha basta estrecho cu Algemene Rekenkamer di Aruba. E instituto aki di Hulanda ta comparti opinion di Gobierno cu Aruba a dal pasonan interesante pa den 3 aña ya tin un surplus den presupuesto. Algemene Rekenkamer di Hulanda ta encarga tambe pa controla Gobierno di Hulanda



da riba e sosten financiero cu nan a duna Aruba por lo tanto ta hopi importante pa nan sa con Gobierno di Aruba tambe ta mira tur esaki.

E tema cu nos a toca awe ta e recuperacion di Aruba, con Aruba ta recuperando y paki-co ta asina importante pa nos tin e claridad di e fianza cu nos a haci cu Hulanda durante temporada di pandemia. Nos a presenta con Aruba ta recuperando economicamente cu turismo pero tambe financieramente.

“Algemene Rekenkamer di Hulanda a keda impresionada pa wak con den 3 aña nos ta bay tin un surplus otro aña. Nan tin e informacion tambe pasobra nan ta controla e Gobierno di Hulanda riba e fiansan cu nan a duna nos y e condicionnan cu ta bay wordo aplica na momento cu mester paga parti di e debe of ful e debe bek. Pa mi ta importante pa nos hendenan na Aruba sa cu nos ta tumando e situacion aki hopi na serio y cu nos ta tumando pasonan



grandi pa recupera di e efectonan di e pandemia”, Prome Minister a duna di conoce.

“Mi mester bisa cu nos a wordo bon ricibi, e storia di exito di Aruba ta hopi impresionante y bo ta wak cu e ta

crea perspectiva p’e Hulandes ora e scuche di nos mes. Nos tin varios reunion e siman aki y mi tin fe y confiansa cu nan ta bay ta bon”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

*Minister di Finanzas, Xiomara Maduro:*

## Ta importante pa Aruba haya claridad riba e condicionnan di pago di e debe acumula cu Hulanda

**E siman aki Minister Maduro hunto cu Minister President ta na Hulanda pa asina por reuni cu diferente persona y instancia pa brinda un bista riba e situacion financiero di Aruba. Esaki ta necesario pa asina na Hulanda tambe por tin un bon bista di e trabaonan cu a wordo haci pa recupera e credibilidad financiero di nos Pais.**

Sigur awor cu Aruba a acumula un debe di 500 mion Euro na Hulanda pa surpasa

e pandemia di COVID-19, ta bon pa na Hulanda tambe nan por tin un bista con Aruba ta para financieramente.

Denter di poco Aruba mester cuminsa paga e debe aki bek na Hulanda. Como cu e debe aki tambe ta afecta e credibilidad financiero di nos Pais, ta importante pa Aruba haya claridad mas pronto cu ta posibel riba e condicionnan cu lo compana e pago di e debe acumula cu Hulanda. E presentacion financiero cu lo wordo brinda durante e

bishita na Hulanda, sigur lo por contribui pa por tin mas conocimiento di e situacion financiero y e capacidad di Aruba pa paga e debe bek na Hulanda.

Pa Aruba ta importante pa por haya claridad riba e condicion di pago di e debe acumula cu Hulanda pa asina por informa Aruba su creditornan debidamente. Aruba kier mantene un bon ‘standing’ cerca su creditornan y pesey ta importante pa tin claridad mas lihe cu ta posibel.





## Minister Dangui Oduber a anuncia e siguiente fase di proyecto Baby Beach

**Durante un conferencia di prensa, Minister di Turismo y Salud Publico, Dangui Oduber a anuncia fase tres di e proyecto di mehoracion di e area di Baby Beach. E fase aki ta encera entre otro renobacion di e antiguo canchanan di tennis banda di Baby Beach.**

Ministerio di Turismo, conhuntamente cu ATA, departamentonan di infraestructura y tambe Ministerio di Infraestructura a anuncia den Gabinete Wever Croes I un master plan pa henter e area di Sero Colorado pa mehoracion di infraestructura, embeyecimento y iluminacion.

Esaki, Oduber a splica, ta un master plan integral cu mester a cuminsa na 2019 pero cu lamentablemente pa motibo di e pandemia a haya dos aña di retraso y esaki a pone cu mester a parti den varios fase e diferente proyectonan.

“E intencion tabata pa mehora e area di Baby Beach y Rodgers Beach, pero pa motibo di e pandemia mester a ehecuta e proyecto di Baby Beach so den tres fase”, Minister Oduber a indica.

Fase uno di e proyecto a wordo entrega na juli di 2021 cu tabata mehoracion di e entrada di Baby Beach of Rodgers Beach y traha espacio pa parkeo. Fase dos a wordo anuncia dia 25 di augustus di e aña aki di cual ya caba e destaho publico a tuma luga, e proyecto a wordo otorga y esaki a cuminsa caba tambe. E fase dos aki ta encera un parking lot y un rotonde na entrada di Baby Beach y Rodgers Beach y alabes lo percursu pa iluminacion tambe

Oduber a sigui splica cu e siguiente fase cu a keda pendiente den e tres fasenan di e mehoracion di Baby Beach ta e fase caminda lo mester construi dos kiosk, move e muraya di turtuga cu tin actualmente y hal’e mas patras pa expande e beach teniendo na e cuenta tur e desaroyonan cu tin cu e construccion di e hotel Secrets y tambe e construccion di e Boutique Hotel na ex Esso Club

“Kiermen lo bin mas volumen di hende cu lo bishita e area aki fuera di nos localnan cu regularmente ta bishita e area aki. Esey a pone nos



tuma e decision di move e muraya di turtuga pa asina tin mas espacio riba e santo blanco”, el a remarca.

Tambe lo reconstrui e trapinan cu tin na e canchanan di tennis cu ta conecta cu e parti ariba di e sero na Sero Colorado y lo percursu pa drecha tur e canchanan deportivo y percursu pa nan ta multifuncional.

Segun Minister Oduber e intencion ta pa tin dos cancha di tennis. Antes tabatin cuater cancha di tennis pero den e fase aki lo reconstrui dos cancha como cancha di tennis y e otro dos canchanan lo bira pa diferente uso como beach volleyball, beach tennis y

beach soccer. Lo tin construccion tambe di un restaurant cu lo ofrece cuminda y bebida na turista- y localnan.

“Nos ta kere cu e desaroyo aki ta un desaroyo cu sigur lo tin un balor agrega enorme pa e area di Sero Colorado, specialmente Baby Beach y Rodgers Beach y ta p’esey tambe for di aña 2019 caba nos a anuncia e proyecto aki y nos ta contento cu poco poco nos ta yegando caminda nos kier a yega ora nos a anuncia e master plan”, el a resalta.

Oduber a remarca cu e proyecto aki ta uno hopi importante pa e area di Sero Colorado conforme e maneho y vision cu Gobierno di

Aruba ta hibando pa busca e turistanan di calidad y afluente pa diversifica Aruba su turismo y percursu pa haci inversionnan continuo den mehoracion di producto Aruba.

El a splica tambe cu Gobierno tin e rol importante di fungi como ‘trendsetter’ pa haci inversionnan necesario den mehoracion di infraestructura, embeyecimento y expectativa di gobierno ta cu sector priva ta sigui cu e tendencia aki.

Segun Oduber a sigui splica, gobierno ya caba a haya un gran cantidad di acercamento di inversionistanan priva cu tin terenonan pa desaroya esakinan y tin tambe e

proyecto di e boutique hotel na ex-Esso club cu lo bira un boutique hotel di 40 camber, cu a bin despues di e anuncio di e master plan cual el a remarca ta demostra e confianza cu inversionistanan tin den e maneho cu ta wordo hiba.

“Cu esaki nos ta demostra no cu palabra, no cu plannan, si no cu accionnan concreto y ehecucion di nos master plan con nos ta cumpliendo debidamente cu e maneho cu nos a anuncia den nos programa di gobernacion, cumpliendo cu nos vision di mehoracion di producto Aruba. Di e forma aki nos ta sigui conforme e plan cu nos a comparti cu comunidad den e siguiente fase di tur e proyectonan cu tin pendiente pa e area aki”, el a agrega.

Pa aña 2023 Oduber a indica cu e intencion ta cu na momento cu e proyectonan aki wordo entrega, lo continua di biah cu e proyecto di Rodgers Beach caminda tambe lo amplia e beach, hacie mas grandi pa tin mas espacio. Nan lo percursu pa tin comodidadnan, bañonan pa local- y turistanan y tambe kisokonan cu por ofrece cuminda y bebida y lo percursu pa embeyecimento di henter e area.

Den Sero Colorado tin hopi casnan cu ta den mal estado, pa loke trata esakinan, Minister Oduber a splica cu tin hopi plan pa e casnan na Sero Colorado cu ta den mal condicion y tin hopi interes tambe di parti di diferente desaroyador y diferente inversionistanan. Pero el a menciona cu un di e problemanan cu tin actualmente pa continua cu e plannan aki ta tur e investigacionnan cu tin na Departamento di Infraestructura cu e area aki di Sero Colorado.

“E area aki ta formando parti di diferente investigacionnan cu ta andando y esey ta e motibo cu na e momentonan aki e mannan di DIP ta un tiki mara pa otorga cierto areanan pa desaroyo. Ora e investigacionnan termina cu bin claridad e ora nos por bay over na sigui cu e plannan cu gobierno mes tin di mehoracion di no solamente Baby Beach y Rodgers Beach, pero mehoracion di henter e area”, Oduber a sigura.





## Corsou kier yuda Surinam cu exploracion di azeta y gas den futuro

**(CuraçaoChronicle)** – Prome minister di Corsou, Gilmar Pisas a acerca Surinam pa ofrece ayudo cu procesamento di exploracion di gas y azeta den futuro. Refineria di Corsou lo por ta adecua pa esaki, y tambe tin e capacidad rekeri.

Pisas tabatin un reunion bilateral cu presidente di Surinam, Chan Santokhi siman pasa. E prome minister tabata

na Surinam pa atende e celebracionnan di Dia di Independencia cu a tuma lugar riba dia 25 di november ultimo.

E combersacion aki ta yega despues di un reunion anteriormente na New York, na september na un reunion di Nacionnan Uni cual ambos mandatario di gobierno a atende.

Corsou ta anticipando pa

haya sosten di Surinam pa planta y cultiva cuminda riba e isla, segun e Gabinete di Presidente di Surinam ta reporta.

Awo, Santokhi tambe ta presidente di Comunidad Caribense, CARICOM. A haci un apelacion na su persona pa admiti e tres islanan ex-Antias Hulandes como miembronan asocia di CARICOM.



## Critica pa plan di gabinete: Rey Hulandes mester pidi disculpa pa sclavitud

**(CuraçaoChronicle)** – Na momento cu Hulanda duna su disculpa pa e lasonan historico di e pais cu comercio di sclavitud, ta rey Willem-Alexander mester pidi disculpa, segun Fundacion pa Honor y Reparacion pa e Victimanan di Sclavitud na Surinam.



Diabierna, fuentenan a confirma cu dia 19 di december, ocho miembronan di Gabinete Hulandes ta bay pidi disculpa pa historia di sclavitud, incluyendo minister di Proteccion Legal, Franc Weerwind kende ta bay hacie na Surinam. Ta spera cu prome minister Mark Rutte ta bay papia na Hulanda. E otro miembronan di Gabinete ta bay duna e disculpa riba e mesun fecha na Aruba, Bo-

naire, Corsou, St. Eustatius, Saba y Sint Maarten.

E fundacion ta disgusta, y ta kere cu e maneho aki ta inapropia. Sobretudo, pasobra Weerwind ta “un descendiente di esclavo na Paramaribo.” Presidente di e fundacion, Roy Kaikusi Groenberg a argumenta cu “Hulanda no a pidi un descendiente Indones di sclavitud pa haci esaki na Indonesia, toch? E

Alemanan a pidi un Hulandes pa disculpa pa Segundo Guerra Mundial na Hulanda? Claro cu no. Of rey Willem-Alexander, y (ex-) Canciyer Federal Helmut Kohl hopi respetuosamente ofrece nan disculpa riba e fecha mas apropia na e ‘escena di e crimen?’”

Kaikusi Groenberg a agrega: “E estado di situacion actual ta causando hopi disturbio

den sociedad Hulandes Afro-Caribense.” E fundacion lo kier mira rey pidi disculpa “na e descendientenan di e victimanan indigena y Africano” riba dia 1 di juli 2023, e fecha anual marcando abolicion di sclavitud. “Surinam ta unda Hulanda a practica sclavitud a gran escala.”

Prome minister Mark Rutte a anuncia diabierna cu no ta keda na rey pa pidi disculpa. E monarca ta un “simbolo di union di e pais”, e prome minister a argumenta. “Bo no kier hala nan den e debate politico.”

E comite riba reparacion na Surinam, Nationale Reparatie Commissie Suriname (NRCS), tampoco ta contento cu e manera con ta bay duna e disculpa. Presidente

di NRCS, Armand Zunder a bisa den corant Surnameño, De Ware Tijd riba diasabra cu e proceso di disculpa pa sclavitud awo ta bayendo den pura. Hopi biaha el a enfatisa cu e palabranan di e expresion di lamento ta hopi sensitivo. Pa e motibo aki ta importante pa tur esnan involucra, incluyendo e nativo y descendientenan di esclavonnan na Surinam, mester tin decision aki. Si esey no sucede, tin riesgo cu esnan involucra no ta bay acepta e disculpa, segun Zunder.

Si ta pa e presidente y su comite, e disculpa no mester tuma lugar prome cu dia 1 di juli proximo año. E comite ya a duna e mensahe aki na e embahador Hulandes na Surinam.

## Residentenan lo enfrenta aumento drastico den prijs di awa potabel proximo año

**(NLTimes)** – E prijs di awa potabel lo aumenta drasticamente den año 2023. Tur compania di awa ta aumentando nan averahe pa motibo cu nan ta enfrenta cu aumento den prijs di energia, material y materialnan curu.



Ademas, nan mester haci inversionnan significante pa asina por garantiza disponibilidad di awa potabel den futuro, segun e companianan. E aumento aki den costo ta varia di entre 20 pa 50 euro pa año pa un vivienda averahe, e dependiendo di e compania cu ta provee nan awa.

E prijs pa awa potabel ta consisti di e costo pa cada liter di awa, e prijs base y Tap Water Tax. Segun e compania di awa

potabel Vitens, e suministro mas grandi di awa na Hulanda, un vivienda averahe di 4 persona ta usa mas o menos 163 meter cubico di awa pa año. Na Vitens, e costo lo aumenta cu aproximadamente 20 euro pa cada 100 meter cubico di awa proximo año. Un meter cubico di awa pues 1,000 liter, lo costa 85 cent na lugá di e 72 cent di e año aki.

Na e compania di awa potabel PWN na Noord-Holland, e consumidor averahe lo paga maso menos 48 euro mas pa año. Un aumento “excepcional,” PWN a bisa. “Nos ta haciendo loke nos por pa reduci e costo pa motibo cu nos no ta aki pa genera ganashi so.” Sin embargo PWN, manera otro paisnan, mester

haci hopi inversion den awa pa futuro.

“E poblacion ta creciendo. Hopi casnan lo ser construi den e añanan binidero, tur di cual mester tin un conexion di awa. Nos mester traha di manera mas sostenibel. Tur bonan bao tera mester keda reemplasa. E clima ta cambiando, e zomernan seco a haci cu e ta hopi cla con urgente inversionnan ta,” Oasen a declara, ken ta suministra awa na Zuid-Holland.

Compania di awa potabel WMD Drenthe lo inverti 36 miyon euro den e añanan binidero, incluyendo busca fuentenan pa awa nobo. E tarifa na Drenthe ta aumentando cu un averahe di 2 euro pa luna.

Dunea, cual tambe ta duna suministro di awa na Zuid-Holland a señala cu awa potabel na Hulanda te ainda ta relativamente accesibel. “Na mesun tempo, nos ta mira cu e aumento di e tarifa aki ta bini riba di e aumento di prijs di energia, cuminda, entre otro cosnan.”

E companianan encarga cu e suministro di awa potabel a señala na e clientenan cu nan por influencia nan tarifa ten a un extento pa medio di ta mas economico cu nan uso di awa. Tin yamado pa un uso mas consciente di awa pa algun tempo. “Awa potabel no ta costoso, pero e ta valioso,” Oasen a declara.



## Polio ta bolbe yega Indonesia

**(AP) – Muchanan den uniform y babynan cu nan mayornan tabata para den rij riba dialuna pa ricibi nan vacuna contra Polio den e barío di Sigli na e isla Indones yama Sumatra, despues cu 4 mucha a ser haya infecta cu e malesa sumamente contagioso despues cu esaki a ser declara elimina den e pais menos di un decada atras.**



E virus a ser detecta prome na october den un mucha homber di 7 aña ken tabata sufriendo di paralisis parcial den e provincia di Aceh rond di Sigli, y desde e tempo aki 3 otro caso a keda detecta, causando cu e vacunacion y campaña di informacion a cuminsa.

Oficialnan ta bisa cu vacunacion di Polio den e provincia su averahe ta tras di e resto di e pais, cu esfuersonan stroba pa e plamamento di mal informacion cu e vacuna no ta compatibel cu creencianan religioso, entre otro. E gobierno tambe a duna prioridad na vacuna di COVID-19 desde cu esaki a bira disponibel.

E campaña cu a cuminsa dialuna tin e meta di vacuna mas o menos 1,2 miyon mucha den e provincia, segun Maxi Rein Rondonuwu, e Ministerio di Salud su director general pa control y prevencion di malesa. “No tin cura pa Polio, e unico tratamiento ta prevencion y e herment pa prevencion ta vacunacion,” Rondonuwu a declara, agregando cu e mucha te ainda por cana aunke cu e no por haci esaki completamente.

Cu mas o menos 275 miyon

hende, Indonesia ta e nacion cu un poblacion cu ta mayoria Musulman mas grandi mundialmente. Aceh ta particularmente conservativo y ta Indonesia su unico provincia permiti practica Shariah, cual ta un trato haci cu e gobierno nacional den aña 2006 pa caba cu un guerra cu separatistanan.

Rumornan falso cu e vacuna di Polio ta contene porco of alcohol, cual ta prohibi den creencia Musulman, a cuminsa plama specialmente den areanan aparta, complicando esfuersonan di vacunacion.



“Nos no por traha nos so, nos tin mester di sosten di tur partido, incluyendo lider- nan religioso, pa asina hende compronde e importancia di vacunacion,” Hanif a declara.

## WHO ta cambia number di Monkeypox pa Mpox citando preocupacion pa racismo

**(AP) – World Health Organization a renombra e virus Monkeypox como Mpox, citando preocupacionnan cu e number original di e malesa cu tin decadas den existencia por ser usa como discriminatorio y racista.**

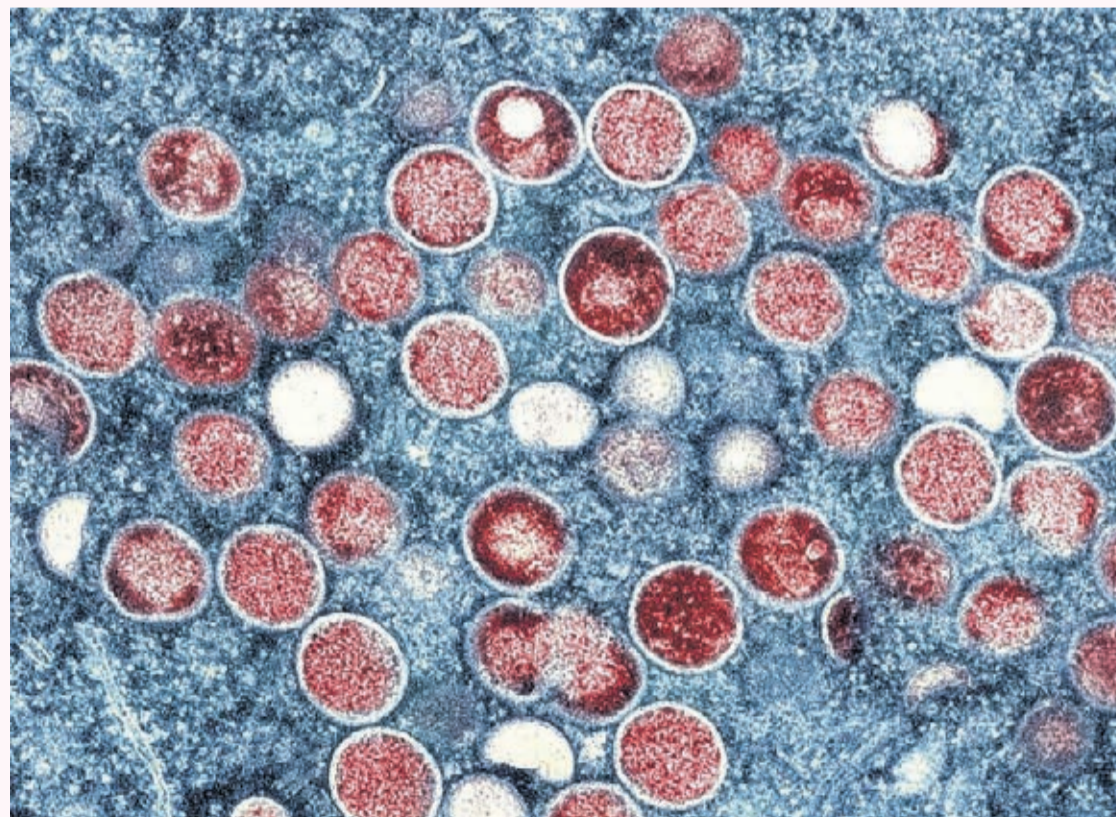
E agencia di salud di Nacionnan Uni a bisa den un declaracion cu Mpox ta e number nobo preferi pa Monkeypox, bisando cu ambos Mpox y Monkeypox lo ser usa pa e siguiente aña te ora cu e number bieu Sali for di uso. WHO a bisa cu nan ta preocupa pa e “lenguahe racista y stigmatizante” cu a bini dilanti despues cu Monkeypox a plama na mas di 100 pais. Tambe a splica cu varios individuo y paisnan a pidi e organizacion pa “propone un manera pa cambia su number.”

Den augustus, WHO a cuminsa consulta cu expertonan pa renombra e malesa, poco despues e agencia di Nacionnan Uni a declara cu Monkeypox a keda declara

un emergencia global. Te cu dia di awe, tin mas di 80,000 caso identifica den decenas di pais cu anteriormente no a ser reporta. Te cu mey, Mpox, e malesa cu aparentemente ta sali for di bestia, no ta conoci di causa brotenan grandi fuera di Africa central y west.

Fuera di Africa, casi tur caso a ser mira den hende homber homosexual, bisexual of cu tin relacion sexual cu hende homber. Cientificonan ta kere cu e brotenan a ser causa den e demas paisnan via actonan sexual na Belgica y Spaña. Esfuersonan di vacunacion den paisnan di mas recurso, conhuntamente cu intervencionnan a trece e malesa bao control despues cu esaki a aumenta durante zomer.

Na Africa, e malesa ta afecta mas tanto hendenan cu ta drenta den contacto cu e bestianan infecta. E mayoria di e mortonan relaciona cu Mpox tabata na Africa, unda cu no tabatin casi ningun vacuna disponibel. Oficialnan di salud na Merca a adverti cu



e por ta imposibel pa elimina e malesa aki, advirtiendone cu esaki lo bira un malesa cu lo permanece un menasa pa mas tanto hende homber homosexual y bisexual pa añanan binidero. Mpox a ser nombra Mon-

keypox na aña 1958 ora cu macaco di investigacion a ser observa pa motibo cu nan tabatin un malesa manera loke merca ta yama ‘pox’.

Aunke WHO a duna number na varios malesa nobo poco

despues cu nan a bini dilanti, incluyendo Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) of COVID-19, esaki ta aparentemente e prome biaha cu e agencia a cambia number di un malesa decadas despues cu esaki a keda nombra.



## Haiti: Frontera a habri y deportacion ta sigui

**(DiarioLibre/HaitiLibre) – Frontera entre Haiti y Republica Dominicana na Dajabon a habri despues di tabata cera pa seis dia na banda Haitiano, unda autoridadnan local a pone como condicion un disculpa di Santiago Riveron, alcalde di Dajabon, pa e condicionnan den cual deportacion tabata tuma lugar.**

Riveron a contesta cu e ta prefera muri cu duna disculpa, y finalmente presion di comerciantenan Haitiano cu tabatin casi un siman na frontera pega cu nan mercancia, a pone gobierno Haitiano baha cabez. Riveron a bisa cu e ta perefra muri envez di disculpa, y cu accion di gobierno tabata di acuerdo cu

derecho humano y dentro di soberania di e pais. Remar-cable tabata cu gobierno nacional Haitiano a keda keto y no a interveni den e asunto na frontera.

Diadomingo pasa, comerciante na ambos banda di e frontera a celebra reapertura y continuacion di comercio, mientras cu gobierno Dominicano a continua cu deportacion di ciudadano Haitiano. Segun reportahe di Diario Libre, Direccion General di Migracion a continua cu e proceso di deportacion, sin pausa. Durante un recorrido den e zona di frontera, Diario Libre a observa con agentenan di Migracion tabata entrega na e puesto di acogida na Dajabón, decenas di Haitiano, supuestamente

indocumenta, mayoria di nan hende muher cu nan yiunan, pa nan posterior deportacion pa Haiti.

Mientras e medio tabata filma e yegada di e Haitianonan captura den diferente parti di e region norte, agentenan di Migracion y di ehercito tabata trata di impedi cu prensa lo a haya imagen di e hecho, incluso nan a ordena e fotoperiodista Cesar Jimenez pa e delete e imagennan cu el a graba.

No tabata posible obtene e cantidad exacto di e personanan cu a deporta den e bus, sin embargo ta calcula nan na mas di cien, tumand na cuenta e capacidad di pasahero di e vehiculo, cu a yega Dajabon completamente yen.



## (infobae) – Ex-consul Uruguayo na Moscu, Stefano di Conza a keda acusa di fraude, y fiscalia a pidi prison preventivo

**Di Conza ta siendo investiga pasobra ta consider'e parti di un gang di falsificacion di documento integra pa ex-custodio di Luis Lacalle Pou, Alejandro Astesiano, e Ruso Alexey Slivaev, e escribano Alvaro Fernandez y su esposa, Patricia Medina. Ademas di nan – tur acusa pa falsificacion di documento – ta kere cu tin involucra funcionarionan publico di distinto organismo cu ta siendo investiga actualmente.**



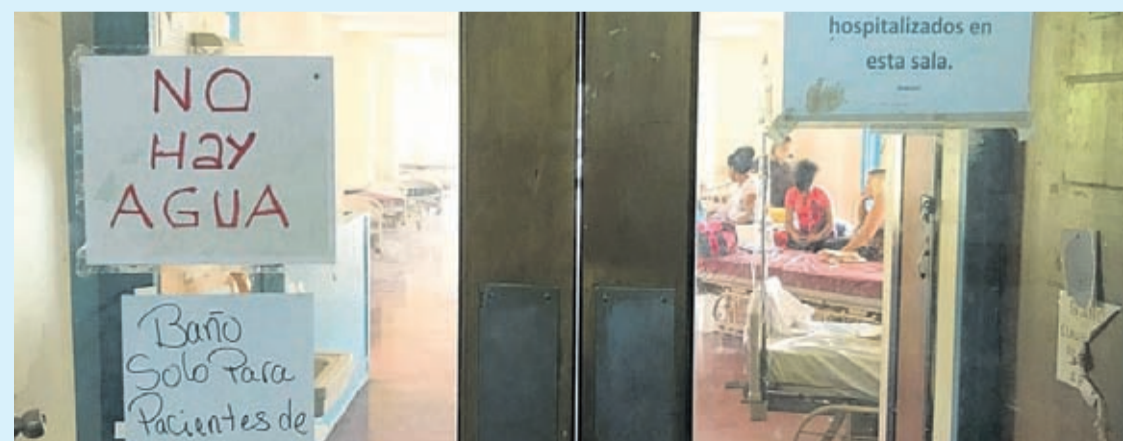
E ex-Consul a desempeña na su cargo for di mita di presidencia di Jose Mujica na 2013

te inicio di e segundo mandato di Tabare Vazquez na 2018. Despues el a traha na e Direccion di Asunto Consular. Unabes a cuminsa e investigacion administrativo na e Canciyeria, Di Conza a keda traslada na e Instituto Artigas di Servicio Exterior pa garantisar obhetividad den e procesonan, segun El Observador a informa. Durante su tempo na Rusia ya el a wordo implica den un investigacion pa iregularidad den otorgamiento di visa.

Despues di a dicidi un siman atras pa crea un grupo pa siguiendo di e caso cu ta involucra e ex-custodio di Luis Lacalle Pou, Frente Amplio a anuncia e siman aki cu ta bay reuni pa prome biaha, segun La Diaria a informa. E ta bay ta coordina pa e vicepresidente di e partido, Veronica Piñeiro, y integra pa e coordinadornan di senadornan y diputadonan (Liliam Kechichian y Mariano Tucci) como tambe e senador Alejandro “Pacha” Sanchez.

## Venezuela: Hospitalnan tin awa durante algun ora

**(LaPatilla) – E 12 hospitalnan publico mas grandi di Caracas no tin servicio di awa potable permanente pa por atende nan pacientnan debidamente. Den esunnan di referencia nacional, nan tin apenas algun ora di servicio. No ta importa e urgencia di e caso ni di Covid-19 persistente ainda, ni e cantidad di persona cu ta busca asistencia medico.**



E falta di awa potable durante parti di e 24 ora di dia ta converti den un emergencia inminente. Y pa e personal di salud y pacientnan di cada hospital, esaki a bira evidente: ainda cu posnan nobo y tanki yen na e pisonan, no ta

resuelve e problema di riesgo di contaminacion. Mientras algun centro di salud a limita acceso na e area di Emergencia pa falta di suministro, ademas falta di material y medicamento, otro a suspende parcial o totalmente varios

servicio, manera esun di diálisis.

Mientras cu e atencion asistencial ta mermando cada vez mas pa falta di awa, e problema ta cu e cantidad di pacient ta sigui crece, segun un

enfermera di Hospital Domingo Perez Carreño, ubica na noroeste di e capital, na cual ta acudi e demanda di atencion di varios especialidad, cu ta procedente di otro hospital den estado mas precario ainda. Un di nan ta e Hospi-

tal Universitario di Caracas.

Na Caracas, e ausencia di servicio di awa permanente ta afecta particularmente hende muher y mucha. Na Maternidad Concepcion Palacios, unda tin un centro di atencion nutricional cu ta atende muher na estado, mucha y adolescente cu riesgo di desnutricion, e ta un referencia special.

Durante e negociacion na Mexico entre gobierno di Maduro y Plataforma Unitaria di oposicion, lo delibera tambe encuanto uso di como 3 mil mion dollar di inversion, cu por encera resolve sikiera parcialmente e suministro cri



# 69 Alegria y Fantasia

## Stichting Musica ta preparando pa e Final di Aruba Caiso & Soca Monarch 2023!

Despues di e di tres y ultimo anochi di Prefinals, Stichting Musica ya caba ta den pleno preparacion pa e Caiso Finals y Super Saturday Soca Finals di Aruba Caiso & Soca Monarch 2023. E anochinan final lo tuma lugar riba 27 y 28 di januari 2023.

Stichting Musica a anuncia cu e finalistanan cu lo pasa pa e Finals di Aruba Caiso & Soca Monarch 2023, lo wordo divulga riba diaranson, 11 di januari 2023. Esaki ta nifica cu tur participante di prefinals, lo ricibi amplio oportunidad pa promove nan produccion desde awor te cu



e fecha aki.

E di tres anochi di Prefinals a tuma lugar na Centro di Bario Brazil y a wordo dedica

na e locutor popular, tambe conoci pa e "walking encyclopedia", sr. Roberto Geerman (dfm) cu tabata un ferviente amante di musica Soca



y Calypso y residente di distrito di San Nicolas.

Atrobe por a mira un bon combinacion di banda y artista cu un trayectoria impresionante, combina cu cantantenan cu a participa na e festival pa prome biaha. Melvin Garcia a guia e anochi como Maestro di Ceremonia y e elenco di hurado a consisti di: sr. Vale Boekhoudt, sr. Kenny "Mighty Heads" Meijers, sr. Franklin Arrindell, sr. Irvin "Mighty Reds" Hazel y Presidente di Hurado, sr. John Hassell.

E siguiente banda y artistanan a presenta durante e di tres anochi prefinal: MUSICAL TIME cu e Caiso di Roland "Mighty Chicho" Kock: Different Culture (compositor: Roland Kock / arreglista: Markkeys Maduro). E Soca di Roy "Long Roy" Ellis: (compositor: Roland Kock / arreglista: Musical Time).

HOT ONES BAND a presenta cu e Caiso di Soilo "Lord Lally" Sanchez: One Blessed Island (compositor: Soilo Sanchez / arreglista: Emil Krozendijk). E Soca di Tania "Queen T" Granger: It In We (compositor: Angelo Richardson / arreglista: Emil Krozendijk). E Caiso di Angelo "The Soca Mafia" Richardson: It's Up To Us y tambe e Soca di Angelo "The Soca Mafia" Richardson: I'm On My Way (ambos composita pa Angelo Richardson y aregla pa Emil Krozendijk). AZUCAR pa prome biaha riba escenario di Aruba Caiso & Soca Monarch, cu e Soca di Robert Jr. "Mighty Whopper" Maduro: It's About Time (compositor: Robert Maduro / arreglista: Mark Maduro) y e Soca di

Robert "Mr. Culture" Maduro: Wait For Me (compositor: Robert Maduro / arreglista: Mark Maduro) GROOVE MASTERS a sacudi nan bario cu e Soca di Travis "Tip Toe" Tucker: Free Again (compositor: Travis Tucker / arreglista: Markkeys Maduro) y e Soca di Mervin "Blacky" Baptiste: Ah Got This Feeling (composita pa: Ashrock Gario, Wilfred Gario & Mervin Baptiste / aregla pa: Markkeys Maduro y Wilfred Gario).

Tur grabacion oficial di e produccionnan cu a wordo lansa durante e Prefinals di Aruba Caiso & Soca Monarch 2023, lo wordo distribui na plataformanan di media y riba rednan social di Stichting Musica desde dia 29 November 2022. Stichting Musica ta invita un y tur pa sigi tur desaroyo relata na Aruba Caiso & Soca Monarch 2023 riba e Facebook page di Stichting Musica y ta ansioso pa anuncia e resultado di e finalistanan riba diaranson, 11 di januari 2023. Tickets pa e anochinan di Finals lo ta obtenibel pronto via Pay.aw.

Stichting Musica ta gradici e partners oficial di Aruba Caiso & Soca Monarch: Setar NV, Balashi y Aruba Bank y ta sumamente contento cu e sosten di Departamento di Cultura di Aruba, Elite Productions & Entertainment hunto cu Thunder & Lighting y Telearuba.

E organizacion ta gradici pueblo di Aruba pa nan asistencia na e Prefinals y ta gradici e voluntarionan cu a traha pa haci tur tres anochi posibel. Un palabra di exito ta bai pa tur participante!



# Aruba Marriott Resort ta gradici su clientela pa atende e fundraising thanksgiving brunch na La Vista

*Un suma total di awg 35,000 a ser entrega na ban uni man pa cria nos muchanan*

Den conexion cu temporada di Thanksgiving y den celebracion di e dia mundial di derechonan di mucha, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a organisa un fundraising Thanksgiving brunch na La Vista dia 20 di November 2022.

Aruba Marriott Resort ta contento di comparti cu danki na e generosidad di su clientela cu a bishita La Vista pa e brunch aki, a logra recauda un total di AWG 18,544.75 pa e fundacion. Alabes, Aruba Marriott Care Foundation cu placer a aporta un suma significativo pa asina logra entrega un check di AWG 35,000 na e fundacion "Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan".

Fundacion "Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan" ta un fundacion independiente cu ta depende di "sponsors" pa asina yuda cria nos muchanan di Aruba cu un desayuno y cos di bebe diariamente. Na Aruba, un promedio di



815 mucha ta ariba e programa aki. Aruba Marriott ta sumamente agradecido na e contribucion di cada cliente y tambe di Aruba Marriott Care Foundation pa asina

sigura un desayuno pa cada un di e muchanan den e temporada nos dilanti.

Un palabra di gradicimento na e 70 asociadonan cu a bin

yuda como voluntario durante e brunch y un danki special na nos patrocinadornan; The Perfect Team Event Planners, Swingmasterz, Magic FM, Cool FM, 24ora.com, Awe Mainta, All 4 You, Antilla Energy Aruba, Caribbean Overseas, Deli Caribbean, DOK Trading, Green Fish Aruba, Romar Trading, Pepia Est. y Huan Zhan, pa hasi e evento posibel.

Durante e evento special aki, bishitantenan a disfruta di e brunch buffet mas extensivo na Aruba, cu un variedad

grandi di stations, incluyendo omelet, hot & cold breakfast items, raw bar, carving station, sushi & sashimi, pizza & pasta, dessert & gelato station y mucho mas! Tur esaki mas cu claro a bin acompaña cu "unlimited" mimosas.

Cuminsando na December, La Vista lo cuminsa cu su Sunday Brunch semanal, riba tur diadomingo, for di 11AM – 2PM, pa solamente \$59 p/p y ta inclui mimosa ilimita. Yama nos awe mes pa haci bo reservacion na 5206312.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 cu 414 camber y a añadi 3 camber na 2018. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surfclub cu 900 camber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1200 empleado den servicio directo. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.



## Concierto di Pasco 'Mi Amor y Gaita'



Na Aruba nos por cuminsa sinti e ambiente di fin di aña. Diabierna anochi Minister Endy Croes a presencia e concierto **Mi Amor y Gaita** a Cas di Cultura organisa pa CV Producciones.

E mandatario por a disfruta di e excelente concierto cu e legendario gaitero di Venezuela Ricardo Cepeda kende a wordo acompaña pa grupo di gaita Maruba. Mester agrega cu e concierto gaitero

a conta cu un show di baile di e grupo di baile Venezolano, Expresión Folclorica Venezolana.

Presente na e concierto si Pasco tabata e famoso actor di cine y comediante, Venezolano sr. Amilcar Rivero cu a duna un espectacular show. Minister Endy Croes ta gradici organisadonan pa e invitacion alabes ta felicitanan cu e espectacular concierto Pasco cu a sa deleita esnan presente cu un excelente repertorio y presentacion.





*Cuerpo Policial Aruba ta informa:*

## A detene chauffeur cu a hit and run cu resultado fatal

Departamento di trafico a sigui cu e investigacion di e accidente fatal cu a tuma lugar riba diadomingo mainta trempan. E investigadornan a haci un detencion relampago riba e mesun dia.

A detene e chauffeur cu ta sospechoso di fam G. di 24 aña di edad.

E chauffeur aki ta detene pa articulo 4 lid 2 jo. articulo 40 lid 1-A y lid 2-A di Landsverordering Wegverkeer.

E investigacion pa e caso lamentabel aki ta den pleno desaroyo pa departamento di trafico.

Manera Bon Dia Aruba a reporta den nos edicion di dialuna, e incidente di hit and run a ocasiona e di 12 morto den trafico na Aruba.



E suceso a tuma lugar diadomingo pa 6:55am na Linear Park, na altura di Aruba Surfside Marina.

Polis a informa cu a despacha un patruya na e sitio y tambe a manda un ambulance pa atende cu e suceso.

E suceso aki a tuma lugar despues cu pa 2or di madruga ayera, Aruba a conoce su di

11 morto den trafico despues di un accidente na Ponton, unda e chauffeur a fayece. Por lesa mas di e suceso aki riba pagina 14.

Na yegada di e patruya pa e incidente na Linear Park, por a constata cu un señora tabata benta na suelo y su situacion tabata grave. E prome informacion ta cu e señora a wordo alcansa pa un vehiculo di



motor y e chauffeur a sigui core bay, lagando e señora gravemente herida atras. Esaki ta un acto castigable pa ley, segun polis a informa den un comunicado di prensa.

Ambulance a yega na e sitio, y personal di ambulance a duna asistencia na e señora y a bay

abao cune cu maximo urgencia pa hospital. Lamentablemente, na yegada di e ambulance na hospital, e señora a fayece.

Pa 7:49, dokter a constata morto di Rosa Montaña Martinez, di 60 aña di edad naci na Republica Dominicana.

## BCI ta informa riba transporte di desperdicio riba caminda



**Bureau City Inspector ta e departamento (banda di Cuerpo Policial) cu ta encarga cu control di desperdicio y con esaki ta wordo transporta riba caminda publico. Vocero di BCI Sr. Robby Rosel kier a duna un splicacion ariba e transporte di desperdicio cu ta hopi den e dianan aki y cu ta laga nos camindanan hopi sushi.**

Con pa transporta desperdicio ariba caminda publico? Ordenansa general di polis ta indica lo siguiente:

Articulo 16; Ta prohibi pa caminda nan publico di un of otro manera wordo susha.

Articulo 17 parti B ta indica lo siguiente:

Ta prohibi pa transporta sushi, piedra, sushi di construccion, calki, tera, mest, sas di palo, santo, mata corta, yerba, hooi, papel, shinishi

, lodo, sushi of cualkier otro material, cu no sea e ta tapa adecuadamente, den un medio di transporte cu alabes ta ekipa y ta wordo usa pa esaki, cu ta evita cu e contenido por bula of sali cay for di e medio di transporte.

E ley ta bisa:

- Caminda Publico ta encera tur caya y caminda accesibel pa publico.

- E vehiculo cu ta transporta e desperdicio pa tur medio di transporte p.e. pick-up, trailers, truck, etc.

- Tapa tur tipo di desperdicio debidamente ta encera cu lo mester tin un lona cu ta tapa e baki nan aki.

BCI kier a haci un yamada na henter e pueblo di Aruba pa ban mantene nos Aruba limpi y ban usa lona ora di transporta desperdicio.

## Renobacion di trapi di Hooiberg

**Minister di Turismo y Salud conhuntamente cu minister di Infraestructura ta anuncia e trabaonan na e trapi di Hooiberg. E trabaonan lo wordo ehecuta pa e contratista Jash Development VBA.**

E trabaonan ta encera drechamento di e trapinan, como tambe reconstruccion di e gazebo cu ta na un cuarto di haltura di Hooiberg. Mas na halto lo traha tambe un mirado unda por para y tin un

bunita bista di nos isla. E trabaonan lo cuminsa diranson awor 30 di november 2022 y lo termina otro aña 2023 na luna di maart. E reconstruccion di e trapi lo ta den dos fase. E prome fase ta encera e trapi abao te cu e gazebo cu ta na un cuarto di haltura di Hooiberg y lo termina pa dia 23 di december di e aña aki. E di dos fase lo cuminsa e di dos siman di januari 2023 y ta encera e trapi for di e gazebo cu ta na un cuarto di haltura di Hooiberg

te cu e top.

Durante e construccionnan di e prome fase lo no por subi Hooiberg. For di 23 di december 2022 te ora baowakantie caba den januari 2023, Hooiberg lo ta ful accesibel. Ora cuminsa cu fase dos di e proyecto, lo por subi Hooiberg te cu e gazebo cu ta na un cuarto di haltura.

DOW ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan aki lo por ocasiona.





Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# OPINION



*Na memoria di Sr. Hector Mario 'Tico' Quilotte*

## Aruba ta perde otro gran persona, cantante, bolerista y artista den nos mundo musical

**Esaki ta den e gran Persona, Artista, Musico, Cantante, Bolerista, Sr. Hector Mario Quilotte, miho conoci como Tico.**

Tico a lanta den e barío di Rancho y ta bini di un famia di shete ruman, di cual Tico ta e di cinco ruman. E semper a comparti su trabou cu musica y tabata traha na Directie Posterijen. Durante cu Tico tabata traha e tabata haci su musica den oranan di anochi na Hotel. E tabata un persona cu no ta para keto. Semper e ta gusta canta y ora e ta core su auto e ta train su cancionnan cu e tin cu presenta na hotel den oranan di anochi.

E bida artistico di Tico a cuminsa ora e tabatin diescuatro aña di edad, y frecuentemente Tico tabata bay e show di Edison Croes cu tabata tin un programa 'Buscando Talento Artistico' na e Radio Voz di Aruba. Tico tabata gusta canta, pero tabata tin un poco



miedo di e microfon, door di esey nunca e la canta den e programa di Edison Croes. Su instrumentonan cu e por a mancha tabata maraca y tambe raspa. Tico tabata canta den Koor y a haya ayudo di e sra. Rhoda Frigerio (d.f.m.) y tambe di sr. Rufo Odor (d.f.m.).

Tico a cuminsa su trayectoria musical y a cuminsa gana experiencia y por a canta tur cos.

E la cuminsa den 'De Trupialen', despues cu 'Los Elegantes', ya pa den aña '55, Tico por a canta tur cos despues di a compana varios artista nan di Hooligans Mexico, Tico a switch pa musica Latino.

Tico su participacion den gruponan musical, a cuminsa cu 'Los Elegantes' y 'The Hap Cats' y despues cu 'Oruba Sextet' bou direccion di Joy Kock. Mas despues

Tico a cambia y a bay cu 'The Latin Power'. Tico a canta cu e Orkesta di Mario Bislik (d.f.m.). Tico a canta cu 'The Golden Notes' na Sheraton Hotel bou direccion di Joy Kock. Den ultimo aña Tico a forma parti di e agrupacion musical di sr. Cay Luidens, pa motibo di salud Tico mester a termina cu esaki. Pero si, el a keda canta su boleronan ora cu e haya un invitacion. Semper e gruponan cu Tico a participa, nan a mara nan mes cu contractnan y a siña gana hopi disciplina pa cumpli cu nan contractnan.

Cu e grupo 'The Latin Power' Tico a bay graba na Colombia y tambe Tico a realisa su soño grabando ocho pieza di Bolero riba su CD aregla pa Johnny Scharbaay.

Cu agrupacionan musical cu Tico a participa aden, a presenta Aruba na Corsou, Venezuela Colombia, y Suriname. Na Aruba Tico a canta den Festival di Tumba, Fes-

tival di Voz di Oro y tambe Tico a yega di gana Festival di Posterijen.

Nos ta gradici Sr. Hector Mario Quilotte, miho conoci como Tico y sigur hopi danki pa su contribucion y disciplina na Aruba cu su canto, musica y musica popular di cual lo keda graba como ehempel den e historia di musica na Aruba.

Farandula di Musica na Aruba ta di luto un biaha mas cu su perdida.

Nos ta manda un palabra di condolencia pa su pareha Shirley, na famia di Tico, tambe na tur musico, su ex empleadonan di Directie Posterijen y tur su amigo y conocinan, y esnan cu a conoce y stim'e den su trayectoria como artista, musico, cantante y bolerista den su area musical.

Cu Hector Mario 'Tico' Qui-

## VWI a entrega un peticion na Ministerio Publico

**Riba diamars, 22 di november 2022, VWI a entrega un peticion na Ministerio Publico ("MP") di Aruba pidiendo MP pa pidi Gemeenschappelijk Hof van Justitie di Aruba, Corsow y St. Maarten ("Hof") pa inicia un encuesta (i.e., investigacion) door di apunta un of mas experto pa sondia/investiga e (mal) maneho cu Utilities Aruba N.V. ("Utilities") a bini ta haci den cuadro di violacionnan flagrante di e Codigo di Gobernacion Corporativo cu tin entre Utilities y W.E.B. Aruba N.V. (WEB).**

E peticion aki ta di acuerdo cu e Codigo Civil nobo di Aruba, buki number 2, Articulo 271 y 272. Manera VWI a bin ta trece dilanti desde september 2022, Utilities a habri un destaho publico, e asina yama Expression of Interest ("EOI"), pa expansion di molinanan di biento pa produci coriente den e area di Rincon.

Utilities su statutonnan no ta carga e acto aki di habri un destaho publico pa cera un Power Purchase Agreement ("PPA"). Pues e meta di e compania Utilities Aruba NV, estableci den su statutonnan, no ta pa haci e tipo di actonan ehecutivo aki pero Utilities ta mas bien loke ta un "Houdstermaatschappij" kende ta posee y mancha e accionnan di zowel WEB como esunnan di N.V. Elmar.

Aki e meta di Utilities Aruba N.V. copia literalmente for di su statutonnan:

a) het optreden als een houdstermaatschappij in het algemeen doch in het bijzonder het direct dan wel indirect houden van de aandelen in de op Aruba gevestigde naamloze vennootschap "Naamloze Vennootschap Electriciteits Maatschappij Aruba", het verwerven van die aandelen en het uitoefenen van alle aandeelhoudersrechten van de aan te schaffen aandelen.

b) het optreden als financieringsmaatschappij en het verrichten van allerlei financiële transacties verband houdende met het verwerven van de aandelen "Naamloze Vennootschap Electriciteits Maatschappij Aruba", het zich borg stellen of garant staan voor leningen en verplichtingen in verband met het vorenstaande.

c) Alles meer te doen wat met het vorenstaande in de ruimste zin verband houdt of daaraan bevorderlijk kan zijn.

E vestigingsvergunning di Utilities, esta e Ministeriele Beschikking No. 17289 di 4 di september 1990, ta duna permiso pa e metanan a) y b) menciona ariba pero no ta duna permiso pa e meta c) menciona ariba. Esaki pa motibo di "Algemeen Belang" manera poni den e Ministeriele Beschikking. Datanan di Utilities Aruba N.V. su meta manera poni den su statutonnan ta obtenible na Camera

di Comercio di Aruba bou di number H10232.0.

Utilities Aruba N.V. ta sistematicamente violando y desbordando su meta manera poni den su statutonnan. E maneho descabeya aki di Utilities a yega un punto asina baho cu ta mete (politicamente) cu e operacion di WEB y ta bini cu "konkelmentonan legal" y metemento operacional pa asina purba forsa WEB "bay mee den e straatje" cu Utilities kier pa e por logra su metanan intransparente hunto cu e compania fantasma registra na Panama "Project Consulting Global S.A." di Sr. Angel Abreu. VWI, den su investigacion di tur e trayecto aki di e EOI pa expansion di molina di biento na Rincon, a bin topa cu "coincidencianan" sospechoso.

Den e mundo di destahonan tecnico profesional y publico no tin espacio pa e tipo di "coincidencianan" aki, pero mas bien por ta indicacion di posibel irregularidadnan. Pa

e motibo aki VWI a entrega su peticion na MP di Aruba, a base di Articulo 271 y 272 di Aruba su Codigo Civil, pa asina MP eherce su derecho di peticion pa encuesta na Hof pa sondia/investiga e maneho aki di Utilities cu expertonan imparcial. Te ainda Aruba ta un estado di derecho y den e marco aki como cu VWI su miembronan ta "belanghebbenden" pa cu e salud di e compania WEB y e "goede orde van zaken" pa cu e Corporate Governance entre WEB, su Raad van Commissarissen y su accionista Utilities Aruba NV, VWI a submete e peticion ya menciona na Ministerio Publico di Aruba.

Ta keda VWI solamente e speransa cu e MP di Aruba ta reconece e embergadura serio pa e interes general di Aruba pa loke ta e futuro energetico di nos isla y ta pidi Hof pa inicia un investigacion.

Directiva General di VWI.



## Blockfi ta declara su mes Bancarota



**(AP) – Compania di criptomonedas Blockfi a haci peticion pa proteccion di bancarota dialuna, marcando e consecuencia mas recien di e colapso di e compania di criptomonedas FTX.**

BlockFi, basa na New Jersey, tin tempo ta luchando pero a ser duna un auyodi den zomer anterior den e forma di un linea di credito na FTX. FTX su mesun declaracion di bancarota sin embargo, a dicta sentencia riba BlockFi su estado financiero. BlockFi a suspende sacamento di placa despues di FTX su fracaso, y a contrata specialistanan den bancarota den dianan recien.

BlockFi ta un di varios compania cu ta haci prestamo di

criptomonedas cu a cuminsa bini dilanti den añanan recien. E compania tabata duna prestamo na clientenan usando nan bienes den criptomonedas como garantia. E caida drastico den balor di bitcoin, ethereum y otro criptomonedas a haci cu e colateral cu BlockFi a sigura hopi biaha tabata bal menos cu e suma cu nan a fia.

Ademas, e linea di credito cu e compania tabatin na FTX den zomer a termina di caba cu e compania su estado financiero. FTX su paquete di rescate financiero no tabata disponibel na BlockFi mas na momento cu nan mes a encontra nan mes den problema financiero y BlockFi a bisa cu cualkier intento di ricibi fondo adicional den e

dianan prome cu nan a cay den bancarota no a keda honra ni otorga.

“E exposicion aki a crea un crisis di likidacion” pa e compania, e abogadonan a bisa den documentonan den corte.

Den su documento pa bancarota, BlockFi a bisa cu mas di 100,000 creditor y daño di 1 biyon pa 10 biyon dollar. El a bisa cu proteccion di bancarota lo permiti nan stabilisa e compania y restructura. E tin mas o menos 256.9 miyon dollar den cash na man, cual ta premira cu lo brinda suficiente sosten pa algun operacion durante e restructuracion.



## Vigilante di Irlanda ta duna Meta un boet di 265 miyon euro den caso recien di privacidad

**(AP) – Reguladornan di Iran a duna Meta un boet di 265 miyon euro riba dialuna, e compania su castigo mas recien pa causa di violacion di reglanan di Union Europeo.**

Data Protection Commission a bisa cu Meta Platforms a viola cierto seccionnan di reglanan di Union Europeo, conoci como General Data Protection Regulation cu ta rekeri medidanan tecnico y di organisacion cu e meta di proteha e datonan di e usuarianan.

E vigilante a cuminsa un investigacion aña pasa dentro di reportahenan di noticia cu mas di 533 miyon usuario su data a ser haya tira online. E data a ser mira na un website pa hackernan y tabata inclui



number, ID di Facebook, number di telefon, localidad, fecha di nacemento y e-mail pa e personanan di mas di 100 pais segun e reportahenan.

Meta a bisa cu e data a ser “saca” for di Facebook cu hermentnan diseña pa yuda hende localisa y haya nan amistadnan via number di telefon usando e funcionnan

di importa y busca contactonan riba Facebook. E vigilante a bisa cu nan a investiga e funcion aki entre mei di aña 2018 y september di aña 2019.

E compania a bisa cu nan a “coopera completamente” cu e vigilante Irlandes.

“Nos a haci cambio na nos sistema durante e tempo den cuestion, incluyendo kita e habilidad di saca informacion for di nos funcionnan den e manera aki usando number di telefon,” Meta a bisa den un declaracion. “E acto aki sin autorisacion ta contra nos reglanan y ta inaceptabel.”

Conhuntamente cu e boet aki, e comision a bisa tambe cu a impone un “rango di medida pa coreccion” cual no a keda especifica. Ora cu a puntra si Meta lo apela e boet aki, e vocero di e compania a bisa cu “te ainda nos ta revisando e desicion aki cautelosamente.”



# Portugal ta avansa na ronda di 16



**(AP) — Cristiano Ronaldo a celebra actuando manera el a bolbe anota den Mundial. Na su lugar, tabata Bruno Fernandes kende a anota e gol cu a set up e victoria 2-0 di Portugal contra Uruguay, asina avansando na e ronda di 16.**

Portugal, cu a habri cu un victoria 3-2 contra Ghana, a bira e tercer team pa alcansa e ronda di 16 despues di Francia y Brazil. Uruguay tin un punto den dos partido y mester derota Ghana diabierna pa un chens pa avansa.

Comeback di Cameroon despues di retiro di portero Cameroon a haci un comeback impresionante cu un empate 3-3 contra Serbia den Mundial despues di reemplasa su portero na ultimo momento. Andre Onana, kende ta hunga pa club Italiano, Inter Milan, no tabata den lineup di Cameroon ni den stadion pa e partido di Grupo G. Coach Rigobert Song a bisa cu el a retira e portero pa "motibonan disciplinario" sin duna detaye, agregando cu no a retira Onana di e

team y no a descart'e for di e ultimo partido di e grupo pa Cameroon contra Brazil diabierna.

E empate emocionante no a beneficia ningun di nan. Cada un tin un punto despues di dos partido den Grupo G, dos punto tras di Suisa despues di nan perdida contra Brazil.

Derota di Suisa ta prepara rematch emocionante contra Serbia E derota di Suisa a haci nan proximo rematch den Mundial mas emociante, no solo pa e hungadornan talentoso den ambos team, sino tambe pa e tension politico cu nan a trece riba cancha durante ultimo Mundial. Capitan Suiso, Granit Xhaka y hungador Xherdan Shaqiri ambos tin descendencia Albanes y lasonan familiar na Kosovo. Delegacion Serbio na Qatar ya a haci e politica di Kosovo relevante. E camerino na Serbia prome cu su partido contra Brazil a muestra un bandera nacional cu teritorio incluyendo Kosovo y e slogan "No Surrender".

Diabierna, solamente un di

e teamnan lo por avansa na e ronda di 16.

Brazil, cu a derota e Suisonan 1-0 dialuna y a derota Serbia 2-0 diahuebs ultimo, ya a avansa. E Suisonan mester solamente un empate.

Ghana ta derota Sur Korea 3-2 Mohammed Kudus a anota dos biaha, y Ghana a evita eliminacion cu su victoria 3-2.

Mohammed Salisu tambe a anota pa e Black Stars, kende tabata decepciona despues di un perdida 3-2 contra Portugal y tabatin mester di punto contra Sur Korea pa un chens pa alcansa e siguiente ronda na Qatar.

Cho Gue-sung a anota ambos gol pa Sur Korea como tres minuut apart den segundo mita pa empata e wega 2-2, pero Kudus a seya e victoria den minuut 68.

Sur Korea a hunga un empate 0-0 den su apertura contra Uruguay, pero awo ta den peligro di eliminacion. Ghana ta presenta na su final den Grupo H diabierna contra Uruguay.



Group E	
GER 1 - 2 JAP	nov 23
ESP 7 - 0 CRC	nov 23
JAP 0 - 1 CRC	nov 27
ESP 1 - 1 GER	nov 27
JAP - - ESP	dec 1
CRC - - GER	dec 1

Group F	
MAR 0 - 0 CRO	nov 23
BEL 1 - 0 CAN	nov 23
BEL 0 - 2 MAR	nov 27
CRO 4 - 1 CAN	nov 27
CRO - - BEL	dec 1
CAN - - MAR	dec 1

Group G	
SUI 1 - 0 CAM	nov 24
BRA 2 - 0 SER	nov 24
CAM 0 - 0 SER	nov 28
BRA 1 - 0 SUI	nov 28
SER - - SUI	dec 2
CAM - - BRA	dec 2

Group H	
URU 0 - 0 KOR	nov 24
POR 3 - 2 GHA	nov 24
KOR 2 - 3 GHA	nov 28
POR 2 - 0 URU	nov 28
KOR - - URU	dec 2
GHA - - URU	dec 2

Group A	
QAT 0 - 2 ECU	nov 20
SEN 0 - 2 NED	nov 21
QAT 1 - 3 SEN	nov 25
NED 1 - 1 ECU	nov 25
ECU - - SEN	nov 29
NED - - QAT	nov 29

Group B	
ENG 6 - 2 IRN	nov 21
USA 1 - 1 WAL	nov 21
WAL 0 - 2 IRN	nov 25
ENG 0 - 0 USA	nov 25
IRN - - USA	nov 29
WAL - - ENG	nov 29

Group C	
ARG 1 - 2 KSA	nov 22
MEX 0 - 0 POL	nov 22
POL 2 - 0 KSA	nov 26
ARG 2 - 0 MEX	nov 26
POL - - ARG	nov 30
KSA - - MEX	nov 30

Group D	
DEN 0 - 0 TUN	nov 22
FRA 4 - 1 AUS	nov 22
TUN 0 - 1 AUS	nov 26
FRA 2 - 1 DEN	nov 26
TUN - - FRA	nov 30
AUS - - DEN	nov 30





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## BISTA POLITICO

*Mensahe di Prome Minister (MEP) en conexion cu*

### Dia internacional pa eliminacion di violencia contra hende muhe

*Lo cende luz oranje na bestuurskantoor como señal di sosten pa hende muhenan cu ta victima di abuso*

Awe, 25 di November, ta dia internacional cu nos ta para keto riba esfuersonan mundial pa elimina violencia contra hende muhe. Na Aruba 1 di cada 3 hende muhe ta bira victima di violencia. Esaki sigur ta hopi preocupante. Prome Minister Evelyn Wever-Croes riba e fecha importante aki ta encursha cada ciudadano di nos pais pa para hunto y bisa ta basta na violencia contra hende muhe.

“Ora nos bisa 1 di cada 3, nos no ta papia solamente di abuso fisico pero tambe abuso emocional y verbal pasobra tin biaha tambe cu palabra bo por haci hopi mas daño cu un abuso fisico. Mi ta kere cu e



impacto cu esaki tin no solamente riba e persona sino su yiunan y famia, pero ta afecta un mucha for di chikito. E mucha lo lanta cu un trauma y esaki ta e momentonan cu nos mester realisa, e señalnan alarmante den nos comunidad a consecuencia di violencia contra hende muhe.

Mi ta kere a bira ora pa bisa ta basta. E solucion ta den nos propio man pa cada un di nos traha pa stop violencia contra hende muhe. Violencia fisico y tambe verbal door di esnan cu ta kere cu nan por insulta, humiya, ofende hende muhe simplemente pasobra nan ta

hende homber.

Awe mi kier haci un apelacion na henter comunidad pa nos para hunto y bisa ta basta y ban stop violencia contra hende muhe. Ban hacie pa e victimanan, nan yiunan, pa nan mama y tata, famianan y henter comunidad di Aruba.

Hunto nos por pone un fin na esaki y para violencia contra hende muhe”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

En conexion cu Dia Internacional Pa Eliminacion Di Violencia Contra Hende Muhe, diabierna atardi na Bestuurskantoor lo cende e lusnan oranje cu ta e señal ora bo ta sostene y convivi cu esnan cu ta victima di abuso contra hende muhe. Prome Minister den number di Gobierno di Aruba ta extende un invitacion na e comunidad di Aruba pa asisti na Bestuurskantoor pa 6:30 pm y pa para hunto y caba cu e tipo di violencia aki na Aruba.

*Clifford Heyliger di partido AVP*

### Gobierno ta celebra logro riba lomba di pueblo

**Un paar di dia atras Parlamento a pasa e presupuesto 2023 cu ta pronostica di produci un surplus di 63 mion florin. Diferente minister y parlamentario di coalicion a sali ta gaba y ta celebra loke nan ta considera un gran logro. Pueblo tambe kier celebra cu nan pero no por.**

Pasobra e gran logro di surplus ta inclui mas medida pa pueblo. Mas medida pa un pueblo humilde cu ya no por carga mas. Un pueblo cu a aspira, lucha y traha duro pa por logra un nivel di bida digno.

Desde 2017, ora cu MEP cu su extension nan a forma gobierno, ta medida tras di medida contra e pueblo. A campaña cu no lo tuma medida contra pueblo pa drecha loke nan tabata signala como malo. Segun MEP, nan tabata tin suficiente expertisio pa resolve problema nan di Aruba. Awel 5 aña despues pueblo claramente ta wak, cu nan unico expertisio ta crea medida tras di medida.

Hasta CaFT cu normalmente ta propone na Gobierno pa tuma medida a yega na e conclusion cu loke nan ta haci ta dimas. CaFT den su recomendacion ta bisa cu gobierno ta busca su solucion nan mucho hopi den medida contra pueblo. “De noodzakelijke lastenverlagingen worden onvoldoende opgepakt en dekking wordt te veel gevonden ion het verhogen van de belastingen en incidentele dekkingen.”

E gobierno actual y esun anterior y tur Partido politico excepto AVP tabata pro pakete di medida cu minister president Evelyn Wever-Croes a firma cu Hulanda. Den e pakete ta inclui un sistema di BTW cu supuestamente tabata un reforma necesario. Awe kiko nos ta wak cu gobernante nan a scohe pa subi impuesto di BBO ainda mas. Nada di reforma pero si un medida mas contra pueblo pa asina e politico na por haya mas placa den caha pa asina e fiesta di friends and family por sigui.



Mi tabata scucha cu asombro con minister Geoffrey Wever tabata defende e subida di 1% di BBO. Minister Wever a bisa cu e 1% di subida lo tin un impacto minimal di 1.2% riba inflacion. Minister Wever argumentando den su defensa pro subida di BBO a bisa cu e ta traha cu facts (hechos).

Permitimi comparti un par di facts cu Minister Geoffrey anto: Facts ta cu cu subida di BBO ta un medida Facts ta cu cu 1.2% di inflacion causa pa subida di BBO

ta bin ariba e 8-10% di inflacion cu ta anticipa Facts ta cu gobierno a strika mas placa na BBO pa motibo di subi di prijs comustibel y gasoline. Facts ta cu gobierno ta crea mas departamento den temporada di crisis y keto bai ta kita placa di empleado publico y pensionado Facts ta cu gobierno ta sigui jena e aparato gubernamental cu hende y ta kere niun hende ta ripara paso nan ta contrata nan cu un dienstverlening overeenkomst (DVO) Facts ta cu nos tin problema nan social serio y ta sigui cu

recorte den Respaldo y otro area nan di cuidio social Facts ta cu a corta den servicio na comunidad pero no ta baha gasto nan di goederen en diensten Facts ta cu e medida nan tuma den AZV ta afectando nos grandi nan y esnan di menos recurso Facts ta cu pueblo y comercio ta pagando un prijs halto pa awa y coriente pa motibo di metemento di politca den maneho diario di compania di Utilidad.

Esaki nan ta e facts y realidad cu nos pueblo pasando door di dje. Un Aruba caminda awe na aña 2022 hopi famia ta pasando momentonan hopi dificil. Prijs di gasoline halto, Prijs di gasoline halto, comustibel ta casi impagabel y cuentanan exorbitanta di awa cu coriente ta hasi cu hopi famia no ta logra ni paga nan cuenta ni resta pa come.

Raiz a profila su mes como un partido diferente pero te ainda despues di un aña pueblo no a nota ningun diferencia.



Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

# BISTA POLITICO

*Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):*

## Dia di Internacional di Mucha cu Sea bunita Sea bo mes

Diadomingo cu a pasa tawata Dia Internacional di Mucha, y fundacion "Sea Bunita, Sea Bo Mes" a celebra e dia aki conhuntamente cu e programa "Mi Mesun Heroe" dedicando e anochi na nos muchanan special cu e slogan "Inclusion ta e Solucion".

A duna atencion na e diferente derechonnan di mucha, manera e derecho di educacion, proteccion y diferente otro mas pero tambe riba termento y abuso di mucha. E anochi aki tawata uno bunita unda hopi a sostene e anochi aki pero en especial tur e muchanan y hobennan special. E muchanan special a duna un show di modelahe yena cu entusiasmo hunto cu nan 'celebridad' di escogencia y algun di nan presentando diferente vestuario.

Aunke pa mi persona e no tawata planea, e tawata un honor pa por a cana hunto cu Von e anochi aki. Tambe tawata tin diferente presentacion di baile y sketch treciendo diferente mensahe im-



portante pa nos muchanan y nos grandinan. Tambe e anochi aki a conta cu presentacion musical di varios artista local sosteniendo e muchanan y algun cu bunita mensahe pa nos muchanan.

Sigur un anochi hopi bunita, emocionante y educativo.

Palabra di pabien na e organisadornan di e evento aki sin laga afo nos muchanan representando e programa di "Mi Mesun Heroe". Mas cu claro un pabien special na tur mucha y hobennan cu a brinda nan bunita presentacionnan pa demostra cu "Inclusion ta e Solucion". Pabien!



### Lider di partido Curpa Eric Ras

## Aruba mester di un cambio pa crea un fundeshi solido den interes di nos pueblo

**Mas cu 80% di pueblo di Aruba ta anhela di mira un cambio den gobierno. Lastimamente nos tin un gobierno cu no tin oido mas pa pueblo. Ora cu un gobierno bira lomba pa su pueblo y sin tin un speransa pa un mihor futuro, anto nos ta den un problema. Orguyo di gobierno a yega su top y locual cu ta speranan ta nan caida.**

Nos por a mira cu a pusha e contract di Eagle LNG cu te cu awe a keda secreto. Nos di partido Curpa ta contento cu VWI a lanta para y a bai ministerio publico pa pidi un investigacion. Esnan cu ta sinta den e conseho di supervision tambe lo ta responsabel si cosnan contra ley lo a tuma lugar den e contract cu a firma cu Eagle LNG. Awor kier forsa

pa bin cu e Molina di biento. Esaki ta momento pa esnan cu ta sinta den e conseho di supervision reflexiona y hala atras pa permiti investigacion di cosnan cu a bay contra ley. Bo ta sinta pa defende interes di pueblo di Aruba y di ningun partido politico. Ora e cayente bin boso ta e prome nan cu lo kima. E consecuencia lo ta hopi mas grandi cu e compensacion cu bo ta cobra pa luna.

Otro debacle ta e declaracion di e minister encarga cu Serlimar y e planta di purificacion. Ela trese informacion pa dilanti cu no ta cuadra cu berdad. Nos di partido Curpa ta kere den e proverbio cu ta bisa: dime con quien andas y te dire quien eres. Tristo ta cu nada cu nos gobierno ta trese pa dilanti ta cuadra cu berdad. Nos no por spera otro si

nan a firma asina hopi protocolo y na final di dia nan no ta cumpli toch.

Laga nos mira si e minister lo cumpli cu habitante di Parkietenbos y vecindario esta di lo cerra dump. Nos sa cu mei mei di December dump lo cerra di mes pa via cu nan ta baha cu vakantie y lo ta back na januari 2023. Un otro cos cu nos por a tuma nota di dje ta cu e planta di purificacion na Bubalipas no ta haya atencion y esnan cu ta biba ey banda ta haya molester di e holo. Mas tristo ta cu a bolbe laga e awa bay lama y e awa aki si ta contamina nos lama y mas ainda cu turistanan cu ta hasi uso di nos beach. Stop di papia y cuminsa actua. Nos no ta nan pero nos a bira mesun cos cu nan.

Un otro informacion cu a

jega na nos di partido Curpa ta e presupuesto 2023. Segun nos por a compronde cu a hinca e presupuesto den otro cu cifra cu no ta cuadra cu realidad. E GDP tabata ta 5.8 y despues diripiente ta usa un GDP di 6.2 pa asina papia di un surplus di 63 miyon riba e presupuesto 2023. Na prome instante tabata tin un surplus di 25 miyon. Simplemente nan a konkel cu cifras. Europa y Merca ta den recession y esey lo afecta e economia mundial. Ta premira cu den e prome cuartal 2023 e economia mundial lo colapsa por completo.

Ki consecuencia esaki lo tin pa Aruba? Un otro cos cu pueblo mester tene cuenta cu ne ta alimento. E prijsnan a subi drasticamente y nos mester ta prepara pa locual cu ainda falta pa bin. Esaki ta e

momento nos pueblo cuminsa sembra sikiera den escala chiquito pa tin pa mayan.

Nos di partido Curpa ta kere cu ainda tin hopi hende di bon curason riba nos isla y cu ta stima nos Aruba dushi terra. Nos tin un Parlamento cu ta apoya gobierno den su maldad. Introduccion di ley nan hende cu bai contra di ley nan di Dios ta mesun cos cu hasi boffon di Dios. Un cos ta sigur ningun hende por burla Dios y sali ganador. Un gobierno cu primiti un cambio pa mihor, a bira un cambio pa pio.

Ora Dios rechasa un gobierno pa inhusticia ta paso cu su tempo a yega. Esaki ta e tempo pa hendenan husto goberna pa tin cambio. Aruba mester di un cambio y un fundeshi solido pa construi un Aruba nobo.



## 'Sketch' como 'regalo di Pasco'

Como invitado especial di Lebuinuserkerk, artistanan local di tur nivel - cada un cu nan mes estilo - lo sketch portret di e publico presente riba 8, 9, 10 y 11 di December, bou di guia di e famoso artista Caribeño GN (GN: <https://kreolmagazine.com/culture/art/gustave-nouel-a-modern-art-virtuoso/#.Y4OtnGXMK3A>).

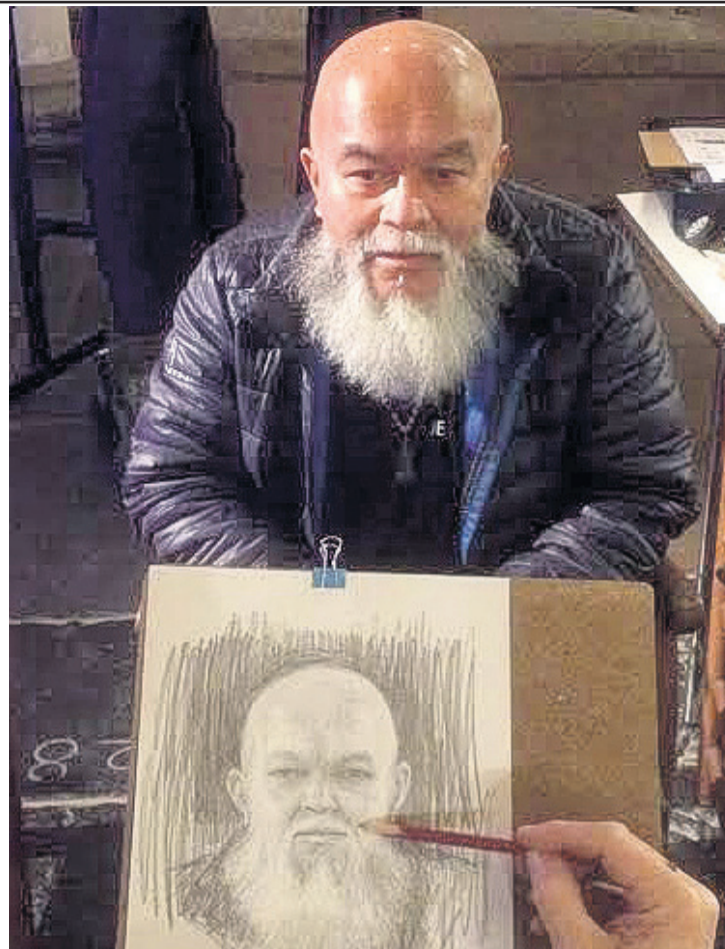


Durante e 'kerstmarkt' aki den Lebuinuserkerk, e artistanan local, como 'regalo di Pasco', lo purba hasi hende contento cu 'quick sketch' di portret, manera sa hasi tambe na Paris, Madrid, New York y hopi otro ciudad of pais turistico...

den e 'Mini-Montmartre' especial aki. Artistanan interesa cu kier participa den e 'stunt' artístico aki, por tuma contacto cu e artista Arubano Gustave Nouel via email: [gn140154@gmail.com](mailto:gn140154@gmail.com), of via Lebuinuserkerk ([koster@lebuinuserkerk.nl](mailto:koster@lebuinuserkerk.nl)).

'gratis' y sin ningun compromiso di e 'artista' cu e mes ta scohe durante e 'kerstmarkt' aki. Contacto y química valioso por surgi entre publico y e artistanan. Esnan cu ta contento cu e arte, por dicidi cuanto nan kier regala e artista pa e sketch, como 'regalo di Pasco'.

Ainda tin laga pa algun artista Publico por laga hasi un quicksketch promocional Segun e artista Arubano GN.



([www.gustavenouel.nl](http://www.gustavenouel.nl)), un isla turistico cu plan desde siglo pasa pa bira un Capital Cultural internacional den Caribe manera Aruba. Cu tin e potencial y talento local tambe pa por bira un Capital Cultural, por bira un pais lider den actividadnan artistico internacional manera 'Montmartre', den Caribe.

Resultado Sorteo <i>november 28, 2022</i>			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
8878	7265	2076	5403
6830	4022	<b>SUPER5</b>	8071
4510	3833	-	0584
MERCIA		ANOCHI	
Sorteo # 3754	Sorteo # 7804	Sorteo #	Joker Letter
6325	7289	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
3697	4852	0 x Match 4+	<b>160.000,-</b>
1623	5222	0 x match 4	
		0 x Afl. 12,00	
X2	FP		03-08-10-11-30
		Sorteo # 5960	Proximo Jackpot
Sorteo # 3754	Sorteo # 6848	0 x Jackpot	<b>61.000,-</b>
8845	1669	8 x Match 4	
		155 x Afl 8,00	
Sorteo # 1810	Sorteo # 1553		
3997	7039	Sorteo #	Mega Ball:
		0 x Jackpot	Proximo Jackpot
Sorteo # 3754	Sorteo # 5607	0 x match 4	<b>340.000,-</b>
5882	9271	0 x Afl. 500,00	
Aries	Virgo	0 x Afl 50,00	
		0 x Afl.15,00	
Sorteo # 628	Sorteo # 537		<b>Afl. 440.000,-</b>
601	031		
		Sorteo #	
X2	X3		

## Participacion Retiro Spiritual "Caminemos a la luz de Jesus" na Parokia "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz

Pastor Jairo Maduro y Pader José Miguel Nava ta anuncia cu Parokia "Inmaculada Concepcion" lo tin un retiro Spiritual guia pa Pastor José Juan Cardona Diaz di Parokia San Juan de la Cruz di San Juan, Puerto Rico.

di anochi.

E prome dia di retiro ta diasabra, 3 di december 2022 di 9:00 di mainta pa 5:00 di atardi. E di dos dia ta diadomingo, 4 di december 2022 di 10:00 di mainta pa 5:00 di atardi. Contribushon ta 20 florin pa tur dos dia na Centro San Martin cu ta inclui un cuminda cayente y bebida. Pa saca beneficio di e retiro aki meser participa na tur dos dia.

Un invitacion special ta bay na tur nan parokiano y tambe di otro parokia, cu ta desea di engrandecé nan conocimiento spiritual y tur cu tin un tarea den Iglesia como sirbidor di misa, integrantenan di koor, ministronan extraordinario, lector, collectant, esnan encarga cu preparacion di Bautismo, Prome Santa Comunion y Confirmacion. Tambe maestronan di scol, miembronan di gruponan di oracion carismatico y di debocion y boluntarionan cu ta encarga cu nobena hunto cu nan participantenan.

Di antemano masha danki pa tur atencion y consideracion. Keda cu e bendicion.

Por pasa na oficina di parokia entre 5 or pa 6.30or di atardi pa busca formulario of entrega formulario cu e contribushon of tambe por haci esaki despues di misa pa 7:30

Ban pidi Spirito Santo pa Su guia den e retiro aki y pa keda semper den presencia di Hesus, nos Salvador.



## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su Santa  
Boluntad nos ta participa fayecimento di nos ruman  
stima:



**Evelin Maria Filiciana**

Cariñosamente llama Elva  
\* 15 Augustus 1956 † 23 November 2022

Mayornan: † Benny Filiciana  
† Sira Filiciana-Jansen

Rumannan stima :  
Calixta Filiciana  
Juan (Juancho) y Glenda Filiciana-Tromp y famia  
Eric y Erica (Luchi) Filiciana-Petrocchi y famia  
Rudy Filiciana  
† Edwin Filiciana  
Iris Filiciana

Franklyn y Gloria Filiciana-Montañez y yunan  
Esllyne Filiciana

Sobrina(o)nan:  
Charity y Roy Croes- Filiciana y yunan

Angelo Filiciana  
Sulisa Filiciana  
Gylvieve Filiciana

Frank Filiciana  
Mark Filiciana

Sobre sobrino(a)nan: Nathan Croes  
Janai Croes  
Dizany Gonzalez

Madrina y Padrino: † Maria (Iya) Gonzalez  
† Frans Ras

Tanta y Omonan: Corinna Filiciana y famia  
Margot y Johan Kelly-Jansen y famia  
Vensita y Tony Maduro-Jansen y famia  
Ninita y Pedro Farro-Jansen y famia

† Francisca (Chichi) y † Frans Ras-Filiciana y famia

† Bertran (Tang) y † Rosa Filiciana-Leon y famia

† Sixtro (Tito) Filiciana y famia

† Milda y + Guillermo Tromp-Jansen y famia

† Maria (Ija) y Simon Gonzalez-Jansen y famia

† Rosalinda y † Paulus Dijkhoff-Jansen y famia

† Jossy y Lady Jansen y famia

Amistad: Morena y Layo y famia

Primo y primanan, bisiaña, conocirnan y demas  
famia ta keda cordialmente invita pa asisti na e  
acto di entierro cual lo tuma lugar diaranson 30 di  
November 2022, saliendo for di Aurora Funeral  
Home pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na  
Paradera.

Nos difunto stima lo ta reposa desde 2.00 pm pa  
4:00 pm na Aurora Funeral Home, sigui pa un  
response.

Nos ta lamenta cu despues di entierro lo no ricibi  
bishita di condolencia na cas.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi  
sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe  
haya forza. Salmo: 23.1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



**Sra. Theodora Figaroa-Mathilda**

Mihor conoci como “Dora of Mama Dora”

Viuda di Balbino Figaro

\* 28 April 1942 - † 23 November 2022

Na nomber di su juinan:  
Arcadio y Mildred “Milly” Figaroa  
Glenda y Juan “Buchi” Tromp  
Cornelio “Joy” Figaroa  
Celestina y Florentino Semeleer  
Evelina Figaroa  
Oscar y Angie Figaroa

Nieto- y Nietanan:  
Sharitza Figaroa y Inaira, Maurice Figaroa y  
Nagwa

Elton Tromp y Eliana, Junior y Jurina Tromp,  
Jairzhino y Estefani Tromp

Joyce-ann Figaroa, Kylie y Stefan Shipley, Leeza  
Figaroa

Jeffrey y Naysa Semeleer, Sue-lenda Semeleer  
y Xerxes, Nataly Semeleer

Jo-anne y Levi Angela

Tyrone Figaroa, Gelaine Figaroa y Ziriane

Figaroa

Bisanieto- y Bisanietanan

Rumannan:

Ina Lourens y famia na Curaçao

Remiro Mathilda y casa

Calixta Mathilda

Roque Mathilda y famia

Reinaldo Mathilda y famia

Swa y cuñanan, Comer y Compennan, sobrino  
y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, bisiaña  
nan y demas famia Figaroa, Mathilda, Croes,  
Tromp, Semeleer y Geerman.

Nos disculpa si nos por a lubida di menciona  
algun famia.

Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 30  
di November 2022, di 2or pa 4or di atardi na  
Misa Santa Anna na Noord, despues lo sali pa  
Santana Catolico na Noord.

Tin oportunidad pa condoleer diamars 29 di  
November 2022 di 7.00 pm pa 9.00 pm na  
Aurora Funeral Home

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel  
den misa pa un donacion pa Misa

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no  
por ricibi bishita di condolencia na cas.



### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999

297-583-9610

### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051

297-582-5222

### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016

297-583-6607

### Fundacion Contra Violencia Relacional

Tel: 583-5400

### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba

297-588-6138

### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

### Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219

Fax 588-3376

### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba

297-588-9591

www.famiaplanae.org  
famiaplanae@hotmail.com

### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)

Tel: 736-2952 or  
593-7081



### Dokter na warda

Oranjestad San Nicolas  
Hospital Imsan  
7:00 pm / 10:00 pm 24 ora

### Botica na warda

Oranjestad: del Pueblo  
Tel. 582 1253  
San Nicolas: Seroe Preto  
Tel. 584 4833

EMERGENCIA 911

### POLIS

Oranjestad 100

San Nicolas 104

Santa Cruz 105

Noord 107

### Tip Line

11141

Brandweer 115

Ambulance 911

Hospital 527-4000

Imsan 524-8833

Warda Costa 913

Seguridad Nacional 11911

Cruz Cora 582-2219

### BOTICA

Aloe 584-4606

4 Centro Medico 584-5794

Central 585-1965

Dakota 588-7364

Del Pueblo 582-1253

Eagle 587-9011

Kibrahacha 583-4908

Maria 585-8145

Di Servicio Noord 586-4606

Oduber 582-1780

Paradera 588-6638

San Lucas 584-5119

San Nicolas 584-5712

Santa Anna 586-8181

Santa Cruz 585-8028

Sero Preto 584-4833

Trupial 583-8560

### UTILIDAD

Setar 117

Web 525-4600

Elmar 523-7147

### FUNERARIA

Aurora 588-6699

Royal Funeral H. 586-4444

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Tel: 582 2116 / 582 2010

### Taxi Adres Services (24h)

Tel. 587 5900

### A1 Taxi Services Aruba

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di:

**Leonida Lucia Hurtado Rodriguez-Willems**

\*22-04-1949 - †27-11-2022

Acto di entiero lo woro anuncia despues.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.



**Sra. Rosalinda Maduro-Kock**

\*16-01-1941 - †27-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Tur loke ta skirbi den Santo Scritura, ta pa instrui nos. Nos ta haya speransa pa medio di e fortaleza y e consuelo cu e ta duna nos. E ta yuda nos biba den harmonia, conforme ehempel di Cristo Hesus. Pa asina tur hunto den un solo bos alaba Dios, Tata di nos señor Hesus Cristo.  
Romanonan 15



Cu inmenso tristeza, pero hopi agradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos Yiu, ruman, tanta stima

**Seferina J. G. Dijkhoff**

Mihor conoci como “RINA”  
\*4 Mei 1983 - † 11 November 2022

Na number di su:  
Mayornan:  
Frank James Dijkhoff  
Mireya Dijkhoff- Hayer

Yiunan Stima:  
Lariënne  
Sarah Rebecah S.

Ruman:  
Frank James Jr., yiu Jayzion y prometida Carlina v/d Vliet

Compañero y tata di su yiunan:  
Larry Gomez

Tantanan:  
Reina y Tony Petrocchi- Dijkhoff y famia  
Judith Dijkhoff y famia  
Gracy y Junior Garcia- Dijkhoff y famia  
Ondina Dijkhoff  
Ozbeida y Richard Paesch- Dijkhoff y famia  
Astrid Webb y famia

Omonan:  
Jessy Dijkhoff y famia  
Johnny y Lientje Dijkhoff- Maduro y famia  
Humphrey y Editha Hayer Reales Acosta y famia

Tantanan grandi:  
Elda Brete- Petrocthi y famia  
Agnes Croes- Petrocthi y famia  
Omira y Roy Mansell

Primonan:  
Jerminha, Jermin, Jayburtt, Gilly, Zairo, Richwald, Kevin, Joshue, Jadyne,  
Shajaira, Junior, Reynold, Nadine, Rocio, Rosalinda

Best Sis:  
Mel Gomez

Bon amiga:  
Nelva Geerman

Famianan, amigonan, amigonan na hulanda y conocirnan, hopi pa menshona

Su Amiga y Colegana di Huize Maristella.

Demas famianan: Dijkhoff, Hayer, Gomez, Maduro, Petrocchi, Garcia, Paesch, Semeleer, Petrocthi, Webb, Orman, Tromp, Kelly, Filé, Reales Acosta, Brete, Croes, Werleman, Jacobs, van Balen, Trinidad, v/d Vliet, Marquez, Martis, Janga, Mansel, Kirindongo,

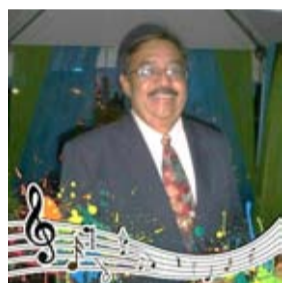
Ta invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na acto di Condolencia y Entiero di nos Rina Stima:

Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar riba diahuebs 01 di december 2022 di 2or pa 4or di atardi na Royal Funeral Home.

Na luga di flor of krans lo tin un caha disponibel pa donacion pa un bon causa

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia.

.Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



“Y nos tur sa cu den tur cos Dios ta traha pa e bon di tur hende cu ta stime”

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad,

nos ta anuncia fayecimento di:

**Hector Mario Quilotte**

Cariñosamente yama “Tico”  
\*24-11-1941 - †24-11-2022

WActo di despedida lo wordo anuncia despues

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com



**CONDOLENCIA**



Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)  
ta participa fayecimento di:

**Sr. Luis Felipe Anjie**

Tata di nos empleado / colega, Arturo Anjie

Nos mas sincero condolencia na su yiu nan, nieto/a nan, ruman nan y demas famia.  
Hopi forsa den es momento nan dificil aki.

Cu “Luis” sosega na Paz

**Alhambra**  
CASINO AND SHOPS



# Aurora

## Royal Pray

*Funeral Home & Crematory*

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
 Oranjestad, Aruba  
 Telephone: (297) 588-6699  
 E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Dios ta nos refugio y fortaleza”

Cu honda pena, pero agradecido pa tur loke el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimiento di nos ruman y tanta stima



### Vda. Aida Maria Croes

\*22 December 1936 - †15 November 2022

Esposo: † Benito Erasmus

Rumannan:

† Arturo (Tuyo) y Theresita (Chita)

† Dora y † Frans (Palan)

Eloy

Elsa y † Chido

Esnan cu el a stima manera yiu:

Susette y Zachery

Zamira (Joely)

Alejandra (Netty), Elizabeth (Liza) y Shandrey Kock

Sobrina y sobrinonan:

Millie, Arcadio y famia

Ligia y famia

Aletta y famia

Suzie y famia

Yvonne y Edwin

Henky, Mayra y famia

Sonny, Yvi y famia

Aureen, Roly y famia

Wimpy, Marlene y yiu

Miriam, Giovanni y famia

† Vilma y famia

Sandra, Urbino y famia

Humphrey y famia

Marion, Rafael y famia

Alex, Angela y famia

Ivette, Monty y famia

Susette, Zachery y Mirouska

Elton y Rishelin

Swa y cuñanan:

† Cholin, Mena y famia

Fefe

Daisy, Jimmy y famia

Esmay

Rufina, Antolino y famia

Emerita, Louis y famia

† Gloria

Silfia y famia

Imelda, † Marcos y famia

Merinda

Un danki special na Thuiszorg Jaburibari y SABA

San Nicolas.

Prima y primonan, ihanan, tanta y omonan, tur bisiaña, amigonan di cas, demas famia Croes, Erasmus, Jansen, Kelly, Tromp, Everon, Kelkboom, Werleman, Wester, Alders, Figaroa, Quinceno, De Mey, Guedez, De Cuba, ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar Diamars 29 November 2022 saliendo for di Tamarijn 2A pa 3:30 di atardi pa Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera.  
 For di 11'or di mainta e defunto lo ta reposa na cas Tamarijn 2A.

# Aurora

## Royal Pray

*Funeral Home & Crematory*

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
 Oranjestad, Aruba  
 Telephone: (297) 588-6699  
 E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Juan: 11:25-26  
 Cu hopi tristeza na nos curason,  
 nos ta anuncia fayecimento di:



### Sra. vda Julia Kelly-de Cuba

cariñosamente “Majuju”  
 \*28-10-1931 +23-11-2022

Number di su:

Casa: † Pedro Kelly

Yiunan: Bernadeta y esposo Ignacio Gomez

Sonia Schwengle y † Mario Schwengle

Nietana(o)nan: Maria Teresa y Sunju (Sunny)

Ramchandani

Raul Gomez

Shahaira Schwengle

Griselda Gomez

Sorayma Natalie Schwengle

Alexander Gomez

Joshue Schwengle

Mescos cu nieta: Erica Ocando

Manera un nieto: Aldrin Boekhout

Bisanieta (o): Shaindra Boekhout

Shiandra Boekhout

Chirag Ramchandani

Shandrick Boekhout

Divya Ramchandani

Michaelangelo Gomez

Michael Gomez

Siomarie Schwengle

Luisa Gabriela Gomez

Migiel Gomez

Tataranieta: Amara Palm

Swa: Nicasio Kelly y famia

Su ihanan, comer y compernan

sobrina(o)nan, prima(o)nan

Su ex-coleganan di La Linda

Bisiñanan

Demas famia: De Cuba, Kelly, Gomez, Schwengle,

Boekhout, Ramchandani, Leest, Pontilius, Franken,

Ruiz, Webb, Tromp, Orman, Palm, Ocando,

Demas famia na Curacao: Koense, Pauletta,

Welvaart,

Nos ta invita un y tur na acto di entierro cual lo

tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 01 di

December 2022 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues ta

sali bai Santana na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un

persona.

# Aurora

## Royal Pray

*Funeral Home & Crematory*

“Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”  
 Salmo 33



Cu dolor na nos curason,  
 nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

### Domingo Encarnacion Heredia

Cariñosamente yama “Mingo”  
 “El librito de la Bachata”  
 \*28-01-1977 - †27-11-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

# Aurora

## Royal Pray

*Funeral Home & Crematory*

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
 Oranjestad, Aruba  
 Telephone: (297) 588-6699  
 E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.  
 Psalm 23



It is with profound Sadness in our hearts that we announce the passing of our beloved sister, aunt, and cousin:

### Mary Virginia Williams

Better known as “Gina or Tante Gina”  
 \*02-04-1949 - †23-11-2022

Brothers and Sisters:

† Charles and † Willie Williams-de Jong

Bea and Ronny Nicolaas-Williams

† Florence and Jordano Croes-Williams

Raymond and Judith Williams-Booi

Vera and Martin Dijkhoff-Williams

Nieces, Nephews, and Cousins

Related to:

Williams, Peterson, Nicolaas, Booi, Dijkhoff, Croes, Benita, Bermudez, Feliciano, Bisslik, Pichardo, Kock, Simon, Hoo, Richardson, Rey, Halley, Geerman, Stoutjesdijk, Cham, Blanchart.

A special thanks to: Eli Marin

“Those we Love to remain with us, for Love itself Lives on, and cherished memories never fade because a Loved ones gone”

Farewell Service will be held on Wednesday Nov 30, 2022, at Aurora Funeral Home from 9:00 am to 11 am

Our beloved will be cremated in the presence of her close family members after the farewell Service.

# Aurora

## Royal Pray

*Funeral Home & Crematory*

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, Pa mi bolbe haña forsa”.  
 Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di:

### Barbara Figaroa-Simileer

\*04-12-1930 - †25-11-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



## General Irani ta reconoce mas di 300 morto den disturbio

**E calculacion ta considerablemente menos cu e cantidad reporta pa activistanan di derechonan na Iran, un grupo basa na Merca cu ta monitoriando e protestanan desde nan inicio despues di e asesinato dia 16 di september di un muhe jong den custodia polis di moralidad di e pais.**

E grupo activista ta bisa cu 45 manifestante y 60 miembro di forsanan di seguridad a perde nan bida desde co-

mienso di e disturbionan, y mas di 18mil persona a keda deteni.

E protestanan a cuminsa pa morto di Mahsa Amini di 22 aña, kende a keda deteni pa supuestamente viola e codigo di vestimenta estricto di e Republica Islamico. Rapidamente e protesta a escala den yamado pa retiro di e theocracia na Iran y a presenta un di e retonan mas serio contra e clergo gobernante desde cu e revolucion na 1979 a trece nan na poder.

Gen. Amir Ali Hajizadeh, comandante di division aeroespacial di Guardia Revolucionario paramilitar, a bisa un website cercano na e Guardia cu mas di 300 persona a wordo mata, incluyendo “martirnan”, un referencia aparente na forsanan di seguridad. E tambe a sugeri cu hopi di e fayecidonan tabata Iraninan ordinario no involucra den e protestanan. E no a duna un cifra exacto ni bisa di unda su calculacion ta bin.



## Hefe di ehercito Ruso na Siria ta reuni cu Kurdonan tocante tension cu Turkia

**(AP) — Hefe di forsanan Ruso na Siria a reuni cu un comandante Kurdo relaciona cu menasanan di Turkia pa lansa un incursion den nort di Siria, un vocero Kurdo y un canal di television Arabe a bisa ayera.**

Siamand Ali, un vocero pa e Forsanan Democratico Sirio lidera pa Kurdonan, a confirma pa AP cu Lt. Gen. Alexander Chaiko a reuni diadomingo cu comandante Kurdo, Mazloum Abdi na nort oriente di Siria, agre-



gando cu e no tin detayenan di kico a discuti. E trip di Chaiko den nort ori-

ente a bin despues cu presidente Turco, Recep Tayyip Erdogan a priminti di duna

orden pa un invasion terrestre den nort di Siria enfocando riba gruponan Kurdo despues di un explosion dia 3 di november na Istanbul cu a mata seis persona y a laga atras decenas di herido.

Rusia a urgi pa desescalacion na e frontera Turkia-Siria.

Turkia a lansa un bombardeo di atake aereo riba obhettivonan militar den nort di Siria y Irak durante ultimo siman, den represalia contra e bombardeo di Istanbul, pa cual Ankara ta culpa gru-

ponan Kurdo. E gruponan a nenga di ta involucra den e bombardeo, y ta bisa cu atakenan Turco a mata civilnan y a menasa e bataya contra e grupo Estado Islamico.

Otro vocero di Forsanan Democratico Sirio, Aram Hanna a bisa canal di television Al-Arabiya cu e Rusonan a trece dilanti e condicionnan di banda Turco durante e combersacionnan. Sin duna detaye, el a agrega: “Nos ta rechasa tur exigencia di e ocupantenan Turco.”

## Inflacion na Europa probablemente no a yega su peak ainda, segun hefe di Banco Central Europeo

**(AP) — Cabesante di Banco Central Europeo a bisa ayera cu e no ta kere cu inflacion a peak despues di alcanza e nivelnan mas halto riba record.**

Presidente di e ECB, Christine Lagarde tambe a bisa legisladornan Europeo cu e banco no a termina di aumenta tasanan di interes pa combati e aumentonan di prijs.

Tin demasiado incertidumbre pa sa si inflacion, cu a alcanza 10.6% na october, lo baha pronto na e 19 pais cu ta usa e euro, Lagarde a bisa. Mirando kico ta impulsando inflacion, “sea ta cuminda y comodidadnan en general, of sea ta energia, nos no ta mira e componenanan of e direccion cu lo hiba mi na kere cu nos a alcanza e peak di inflacion y cu e ta bay baha



pronto”, el a bisa.

Esey ta nifica cu e ECB ta bay “continua mitigando inflacion cu tur e hermentnan cu nos tin”, principalmente aumento di tasanan di interes, Lagarde a bisa e Comite riba Asunto Economico y Mone-

tario di Parlamento Europeo.

Despues di e tercer aumento di tasa mayor di e banco na october, marcando su velocidad mas rapido pa aumento den historia, ECB ta spera “di aumenta e tarifanan mas ainda na e nivelnan neces-

ario pa sigura cu inflacion ta bolbe na nos obhettivo di 2% a termino medio di forma oportuno”, el a bisa.

ECB a join e US Federal Reserve y otro banconan central rond mundo pa rapidamente aumenta tarifanan pa com-

bati inflacion cu a aumenta mientras economia global tabata recupera di e pandemia di Covid-19, cual despues a empeora na momento cu Rusia a invadi Ucrania. Banconan Central ta core riesgo di pusha economianan den recesion mientras mundo ta bataya un crisis di energia, prijs mas halto pa cuminda, y monedan debilitando contra e dollar Mericano.

Organisacion pa Cooperacion y Desaroyo Economico basa na Paris a pronostica cu economia internacional ta bay expande cu apenas 2.2% proximo aña. Mayoría di economista ta spera un recesion na lugarnan manera Europa, Merca y Reino Uni proximo aña, cu vicepresidente di ECB, Luis de Guindos bisando e luna aki cu riesgo aki “a bira mas probable” den eurozone.